

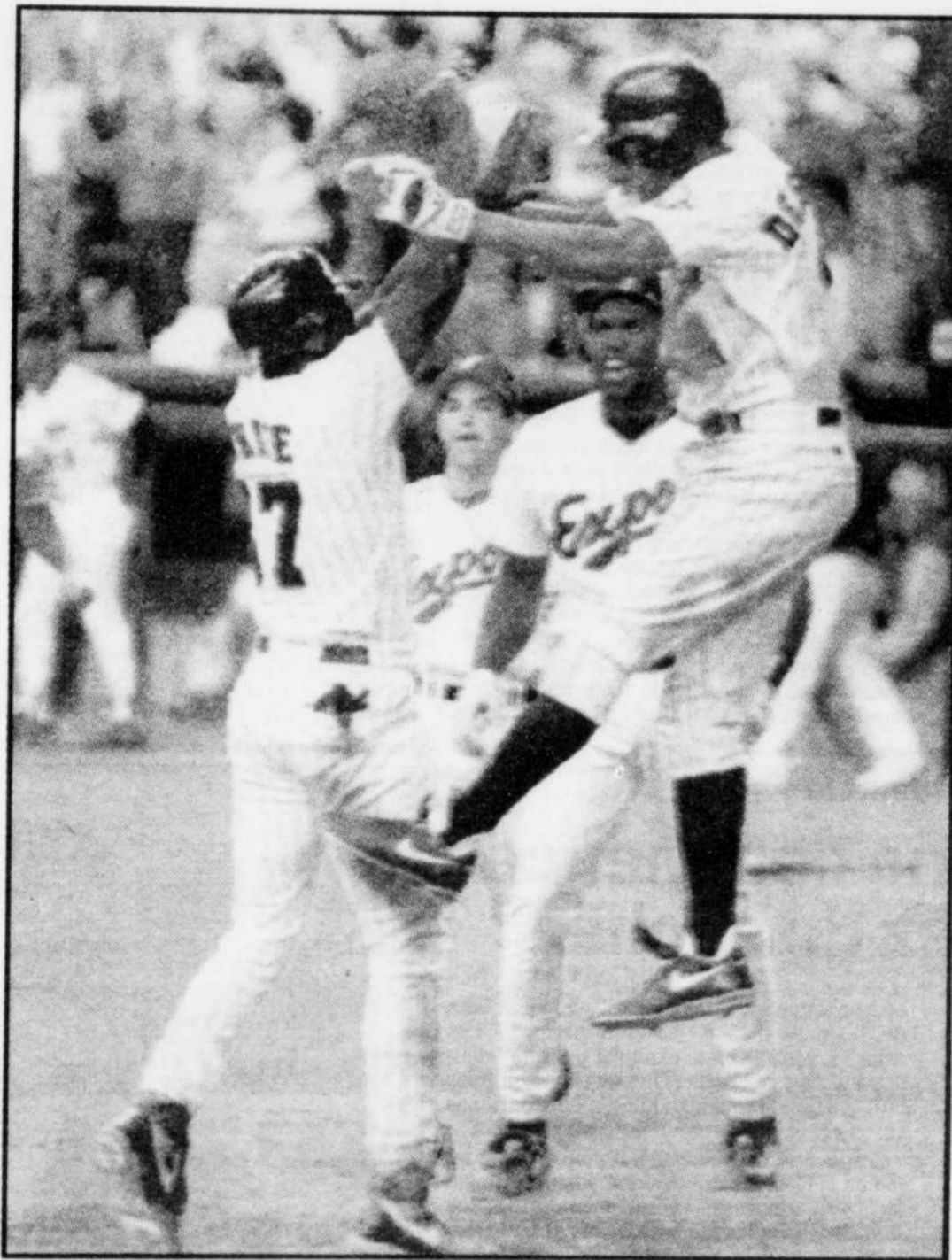
Delino DeShields échangé aux Dodgers en retour de Pedro Martinez

Bonsoir, il est parti!



Pour parer l'éventuel départ de Dennis Martinez dans la rotation partante, les Expos sont allés chercher un autre Martinez, Pedro celui-là. Mais pour mettre la main sur ce jeune lanceur prometteur, la formation montréalaise a dû sacrifier l'un de ses joueurs clés, soit le deuxième-but Delino DeShields. Martinez a présenté une fiche de 10-5 avec une moyenne de points mérités de 2,61 la saison dernière à Los Angeles.

page 6



Delino DeShields (qui saute) s'est dit surpris.



Pierre PAGÉ

Il a téléphoné à Pagé

Steve Duchesne commence à taper du pied

pages 2 et 3

BELLEMARE

Certificat du chasseur: une carte à vie

page 7



Mario LEMIEUX

Mario le Magnifique se confie

page 6

LAROCHELLE

Cloutier a un autre discours dans sa poche

page 5

« Si Owen a des problèmes, c'est son affaire »

Pagé absout son équipe médicale

« Ça ne vaut tout simplement pas la peine de me défendre contre des propos injustifiés comme ceux de Owen Nolan. Je ne ferai pas un drame de tout ça. Des problèmes, je n'en vois pas. »

Pierre Pagé n'a pas voulu ajouter d'huile sur le feu dans le désormais célèbre dossier Nolan versus l'équipe médicale fleurdelisée. « Ça ne sert à rien de faire de

grosses sorties, a déclaré le directeur général et entraîneur-chef des Bleus. Nolan a fait la manchette partout à travers le pays cette semaine. Ma réplique ne serait publiée que dans la région de Québec. Ce serait donc bien



Owen Nolan a tenu des propos injustifiés, selon Pierre Pagé.

Textes de

Kevin JOHNSTON



futile. Et de toute façon, ça ne vaut pas la peine. »

Pagé affirme que de répondre à des problèmes qui n'existent pas crée des problèmes qui n'existent pas. « Si Owen a des problèmes, c'est son affaire. Nous, on n'en a pas », a-t-il répété.

Il a continué en disant que cette situation servirait de belle leçon aux joueurs. « On répète à tout le monde pendant le camp d'entraînement qu'il faut se parler, a-t-il noté. On dit aux gars de nous avertir s'ils sont blessés. Si on ne nous dit rien, on ne peut le deviner.

« Nous, on a fait tous les tests possibles pour déterminer ce qui n'allait pas avec Owen. On n'a rien à se reprocher. Et de toute façon, notre équipe médicale n'a rien à se reprocher. Je veux être clair là-dessus. Vous souvenez-vous d'un joueur qui se serait plaint du traitement reçu à Québec? Demandez aux Hunter, Gillis,



Le Soleil, Raymond Lavoie

« Répondre à des problèmes qui n'existent pas crée des problèmes qui n'existent pas », affirme l'entraîneur-chef des Nordiques.

Stastny, Shaw, Leschyshyn et autres s'ils ont été mal traités ici. Jamais. »

Le dossier est donc clos. Du moins, en ce qui concerne Pagé. Quand on lui a demandé s'il accepterait de compenser son bouillant Ir-

landais pour l'argent qu'il va perdre en bonis de performance, il n'a fait que hausser les épaules. « Il n'y en a pas eu de problème, a-t-il dit. J'ai rencontré Owen à quelques reprises cette semaine et on s'est parlé. C'est tout. »

Un coup de fil resté sans lendemain

Steve Duchesne commence à en avoir assez de sécher

Steve Duchesne commence-t-il à trouver le temps long à Los Angeles? Toujours est-il qu'il a lâché un coup de fil à Pierre Pagé plus tôt cette semaine, histoire de faire le point avec son « ex » directeur général et entraîneur-chef.

C'est Pagé lui-même qui a mentionné que l'arrière de 28 ans lui avait téléphoné. « C'était notre première conversation depuis très longtemps, a-t-il dit. Steve m'a fait part du pourquoi de sa décision de demeurer chez lui. Et moi aussi j'ai eu l'occasion de lui expliquer notre stratégie. Il faut se parler pour régler nos problèmes. »

Joint à son bureau de la ville des anges, Pat Brisson, conseiller du gréviste, a confirmé l'appel entre les deux hommes. « Steve voulait que Pierre sache que c'est lui et non Tom Reich ou moi-même qui avait décidé de ne pas se présenter. Pour Steve, son association avec les Nordiques est bel et bien terminée. Peu importe ce qui se produit lors de la séance d'arbitrage. »

Quant à Pierre Pagé, il a indiqué que Du-

chesne semblait s'impatienter. « Steve a hâte de jouer, a-t-il noté. Il s'entraîne fort à Los Angeles. Mais je lui ai expliqué que son attente pourrait être longue. On ne l'échangera pas tant et aussi longtemps qu'on n'obtiendra pas ce qu'on veut en retour de ses services. »

Pat Brisson, de son côté, répète qu'il y a au moins cinq clubs qui désirent mettre la main sur son protégé. Il a mentionné les Blackhawks et les Stars de Dallas. Il faut ajouter les Kings dans le paquet et peut-être même les Jets de Winnipeg qui seront justement en ville ce soir. Les Sharks de San Jose et les Canucks de Vancouver auraient aussi un œil sur l'arrière orinaire de Sept-Iles.

« Oui, a reconnu Pagé, il y a un certain intérêt. Mais on ne nous offre que des attaquants alors qu'on est à la recherche d'un défenseur. Il va peut-être falloir penser à deux transactions au lieu d'une seule. Ce serait peut-être la solution à l'imbroglio. »

Quant à savoir si on pourrait éviter la fameuse séance d'arbitrage du 5 décembre, ni Pagé ni Brisson n'ont pu se prononcer. « C'est trop dur de prévoir ce qui va se produire, a dit Pagé. Moi, je vois ça 50-50 », a simplement dit Brisson.



Le Soleil, Raymond Lavoie

Steve Duchesne est convoité par plusieurs équipes, mais son attente risque d'être longue.

Rick Curran veut monnayer le statut d'Adam Foote

« Je demeure très optimiste qu'on puisse en venir à une entente prochainement. Mais la balle est véritablement dans le camp des Nordiques. S'ils sont prêts à investir en Adam Foote, il n'y a aucune raison au monde qu'il n'y ait pas rapprochement entre les deux parties. »

textes de KEVIN JOHNSTON
LE SOLEIL

Rick Curran, conseiller de Adam Foote, a fait parvenir une proposition aux Fleurdelisés plus tôt cette semaine. « Une proposition qui reflète très bien le marché actuel », a-t-il tenu à préciser.

Sauf que ses demandes seraient à la hausse de ce qu'elles étaient lors des dernières rencontres d'il y a environ un mois. « C'est ça le marché, a-t-il noté. Et je tiens à dire qu'il n'y a rien d'exagéré. J'ai basé mes demandes sur les contrats de quelques joueurs qui se comparent avantageusement à Adam. »

Évidemment, ni Curran, ni Foote, ni Sherry Bassin des Bleus n'ont voulu dévoiler les noms de ces joueurs. Bassin s'est contenté de dire qu'il ne serait pas honnête de parler publiquement des détails de la proposition. « C'est pourquoi je ne dirai pas que nous sommes près ou loin d'une entente, a-t-il dit. Mais je peux cependant vous dire que je suis contre un trop grand nombre de bonis personnels. Je n'ai cependant rien contre les bonis d'équipe. »

Ce à quoi Curran a répondu qu'il était prêt à étudier les contre-propositions des Bleus. « Nous sommes ouverts à tout ce qui est logique », a-t-il dit.

Mais ça va quand même coûter cher. Le gros point, c'est que Curran veut monnayer le statut de joueur autonome de classe un dont Foote pourrait se prévaloir l'été prochain s'il ne signe pas cet hiver. La classe un, c'est la seule vraie classe de joueur autonome.

Réservée aux joueurs de 24 ans et moins et comptant moins de 5 ans dans la Ligue nationale, cette classe ne permet pas au club d'égaliser l'offre d'un concurrent. La compensation se joue avec l'enveloppe. Ça veut dire quoi? Le club qui perd son joueur met le nom du joueur qu'il veut en guise de compensation dans une enveloppe et le club qui signe le joueur met le nom d'un joueur dont il est prêt à se départir dans une autre enveloppe. Un arbitre prend les deux enveloppes, les ouvre et décide quel joueur change de camp.

« J'ai toujours obtenu beaucoup de succès avec mes joueurs qui se sont prévalus du statut de joueur autonome classe un, a dit Curran. Pensez à Brendan Shanahan et Adam Graves. C'est donc sûr que je vais tenter d'obtenir une com-

pensation juste si Adam décide de renoncer à ce droit. »

Curran a continué en disant qu'en plus, Foote serait l'un des rares jeunes arrières disponible l'été prochain. « Il y en a quelques-uns qui viennent de signer des contrats, a-t-il dit. Ça avantage Adam. Et en plus, on peut se fier à ce qu'ils ont obtenu pour faire nos demandes. »

Derian Hatcher, bien sûr meilleur que Foote, a quand même obtenu un beau pacte de trois ans plus une année d'option qui lui donne des salaires annuels de 700 000 \$, 800 000 \$, 1 000 000 \$ et 1 100 000 \$ pour les quatre prochaines saisons.

Il faut donc s'attendre à ce que Curran demande un salaire de base d'au moins un demi million par saison pour les trois ou quatre prochaines années. Plus la fameuse clause de rachat. Et bien sûr une foule de bonis de toutes sortes. Une belle augmentation pour un jeune qui empoche actuellement 145 000 \$.

Emerson reprend vie

Nelson Emerson a reçu le choc de sa vie le 24 septembre. C'est en cette journée fatidique qu'il a appris qu'il venait de passer, en compagnie de Stéphane Quintal, des Blues de St. Louis aux Jets de Winnipeg en retour de Phil Housley.

« Je me rends compte aujourd'hui que j'étais extrêmement naïf, a déclaré l'attaquant de 26 ans lors d'une conférence téléphonique, jeudi matin. Je pensais vraiment demeurer avec les Blues pour le reste de ma carrière. Je venais tout juste de m'acheter une nouvelle maison à St. Louis.

« J'étais parti pour la gloire, là-bas. Mais j'avais oublié que j'étais joueur de hockey professionnel, donc pas à l'abri d'un déménagement. »

Surtout qu'il se ramassait du jour au lendemain dans le plus petit marché de la Ligue nationale, Winnipeg. « J'ai trouvé ça dur lors des premières semaines là-bas, a-t-il reconnu. Mais peu à peu, je commence à m'y faire. »

Et de belle façon à part ça. Avant le match d'hier soir à Buffalo, il se retrouvait au premier rang chez les marqueurs des Jets avec une fiche de 12 buts et 22 points. Teemu Selanne revendiquait 10 buts et 22 points, le jeune capitaine Keith Tkachuk, 9 buts et 19 points.

« J'aurais dû anticiper la transaction, a-t-il continué. J'avais entendu certaines rumeurs, mais je ne les avait pas prises au sérieux. Sauf qu'à St-Louis, ce n'était certainement pas les Hull, Shanahan, Joseph ou Brown qu'on allait échanger. Et devinez qui suivait sur la liste. Moi, bien sûr. »

Et autant Emerson était chaviré de se retrouver dans la capitale du Manitoba, autant les amateurs et les journalistes là-bas lui sont tombés sur le dos. On trouvait qu'on avait donné beaucoup pour recevoir bien peu. Mais depuis quelques semaines, les gens de Winnipeg se sont ralliés derrière leur numéro 19 parce qu'il livre la marchandise.

LES EN BREF

■ Cloutier devant le filet

Le vétéran Jacques Cloutier, fort de sa performance à Miami dimanche dernier, sera devant le filet des Nordiques pour un deuxième match de suite face aux Jets ce soir.

■ Lapointe et Kovalenko de retour

Bonne nouvelle pour les Bleus. Deux de leurs bougies d'allumage, Claude Lapointe et Andreï Kovalenko, effectuent un retour au jeu ce soir. Le premier en sera à une première sortie depuis le 18 octobre alors que le second est absent depuis le 4 novembre.

■ Bon pour le conditionnement

Jacques Cloutier a apprécié la dernière semaine. On sait que les Fleurdelisés n'ont pas joué depuis dimanche et que Pierre Pagé a tenu un mini-camp d'entraînement. « Nous avons disputé beaucoup de matchs depuis le début de la saison, a expliqué Cloutier. Nous n'avons pas toujours eu le temps de nous entraîner. La forme physique n'était donc pas à son maximum. Mais après cette semaine, nous sommes revenus au même point qu'après le camp d'entraînement. On va donc être plus résistants. On va voir une bonne différence lors des troisième périodes. »

■ Scott Young au lit

Scott Young ne s'est pas entraîné avec ses coéquipiers, hier matin. L'ailier droit soigne une mauvaise grippe et on lui a demandé de se reposer à la maison. Il devrait cependant être en uniforme ce soir.

■ Pas de Nolan, mais...

Pierre Pagé reconnaît que l'absence prolongée d'Owen Nolan va faire mal aux Bleus. « Mais l'an passé, nous n'avions pas Valeri Kamensky pendant presque toute la saison régulière », a-t-il noté.

■ On surveille Corbet

Un autre qui pourrait être appelé à prendre la relève de Nolan en attaque est le jeune René Corbet. Meilleur pointeur de la Ligue de hockey junior majeur du Québec l'an dernier, il a repris là où il a laissé cette saison. Joueur le plus efficace chez les As de Cornwall, il est au troisième rang des marqueurs de la Ligue américaine avec 13 buts et 27 points en 16 matchs. « On va le surveiller de très près, a confié Pierre Pagé. Il joue de l'excellent hockey là-bas. »

■ Gusarov s'exprime plus

Pierre Pagé n'en revient pas. Tout d'un coup, Alexei Gusarov a le goût de se confier. « Ça fait du bien de voir ça, a dit Pagé. Alexei est du genre à vouloir jouer même lorsqu'il est blessé. Il nous dit toujours qu'il est OK. Depuis le début de la saison, il trainait toutes sortes de blessures. Mais tout ça est maintenant derrière lui. Je lui ai dit d'y aller à fond, qu'il était notre meilleur défenseur. Ça semble l'avoir motivé encore plus. Faut se parler. Ça règle toujours plein de choses. »

■ Pas de différence

Pierre Pagé n'a pas noté de différence lors des matchs officiels par les arbitres remplaçants. « Ils ont fait du bon travail jusqu'à maintenant, a-t-il déclaré. Je leur fais confiance. Ça ne me dérange pas qu'ils soient là. »

■ Attention aux Jets

Pierre Pagé ne prend pas les Jets de Winnipeg à la légère. « Ils possèdent un club bourré de talent, a-t-il noté. N'importe quelle équipe qui peut compter sur Teemu Selanne, l'un des meilleurs joueurs de la ligue, fait peur. » Selon Pagé, les Jets connaissent les mêmes problèmes que les Nordiques. « C'est une bonne équipe qui doit faire face à l'accrochage », a-t-il dit.

■ Pagé salive

Pierre Pagé n'avait que des éloges pour le jeune capitaine des Jets, Keith Tkachuk. « Lorsqu'on voit un club choisir un gars de 21 ans capitaine, il faut conclure qu'il est spécial, a noté le directeur général et entraîneur-chef des Nordiques. N'importe laquelle équipe de la Ligue nationale aimerait lui mettre la main dessus. C'est le genre de joueur qui plaît à tout le monde, même les plus difficiles. »

■ Petit jab à l'AJLNH

Tout juste avant de quitter les journalistes, hier midi, Pierre Pagé a fait une sortie en règle contre l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey. « Ce sont des gens non progressifs, a-t-il jeté d'un trait. Ils nous empêchent de travailler avec les joueurs pendant l'été, nous empêchent de les développer, de les faire progresser, de les aider, de les superviser. Et en plus, on doit laisser les joueurs supposément matures dire ce qu'ils veulent. Ça donne ce qu'on a vu cette semaine. »

LES FORMATIONS



30- Stéphane Beauregard
35- Bob Essensa
2- Boris Mironov
3- Sergei Boutin
4- Fredrik Olsson
5- Igor Ulanov
7- Keith Tkachuk
10- Alexei Zhamnov
13- Teemu Selanne
14- Stu Barnes
16- Stéphane Quintal
17- Kris King
18- Bryan Erickson
19- Nelson Emerson
20- Tie Dami
22- Paul Ysebaert
25- Thomas Steen
26- Dean Kennedy
27- Teppo Numminen
28- Kevin McClelland
34- Darrin Shannon
36- Mike Eagles
38- Luciano Borsato
55- Arto Blomsten
Entraîneur-chef:
John Paddock



32- Jacques Cloutier
41- Jocelyn Thibault
2- Kerry Huffman
5- Alexei Gusarov
6- Craig Wainanin
7- Curtis Leschyshyn
9- Mike Ricci
12- Chris Simon
13- Mats Sundin
15- Tony Twist
17- Chris Lindberg
19- Joe Sakic
22- Martin Gélinas
23- Paul MacDermid
25- Martin Rucinsky
29- Steven Finn
31- Valeri Kamensky
38- Iain Fraser
45- Mike McKee
47- Claude Lapointe
48- Scott Young
51- Andreï Kovalenko
52- Adam Foote
59- David Karpa
Directeur général
et entraîneur-chef:
Pierre Pagé

De retour d'un séjour en Europe

Boudrias emballé par Savage

MONTREAL — André Boudrias revient d'un séjour en Europe où il a eu l'occasion de voir jouer quatre des plus beaux espoirs du Canadien. L'adjoint du directeur général Serge Savard se dit emballé par le jeu de Brian Savage, un solide joueur de centre de l'université Miami-Ohio qui avait créé une belle impression lors du camp d'entraînement. Membre de l'équipe olympique canadienne, Savage participe actuellement au tournoi Telehockey, à Lillehammer (Norvège).



Textes de
François
LEMENU
de la Presse
canadienne

« Il va très bien. En trois matchs, je l'ai vu marquer trois buts et amassé cinq points », raconte Boudrias au sujet de ce hockeyeur de 22 ans qui fait 6'02 et 191 livres.

Boudrias constate à regret

que Savage n'évolue pas dans le premier trio depuis que l'équipe olympique a fait l'acquisition de Chris Kontos, qui vient d'être libéré du Lightning de Tampa Bay à la suite d'un différend salarial. Boudrias n'apprécie pas non plus que Savage soit employé à l'aile.

« Malgré tout, le trio qu'il forme avec Martin Gendron (Washington) et Todd Warriner (Québec) est le meilleur de l'équipe canadienne », laisse-t-il entendre.

Une chance pour DiPietro et cie

MONTREAL — Les nombreuses blessures qui frappent le Canadien donneront à certains l'occasion de prouver qu'ils ont toujours leur place à Montréal. Gary Leeman, Gilbert Dionne, Paul DiPietro, Pierre Sévigny, Ed Ronan et John LeClair auront en effet la chance de porter bien haut le flambeau au moment où l'équipe se retrouve dans une profonde léthargie en attaque.

Jusqu'ici, ces six joueurs ont marqué l'impressionnant total de huit buts en 80 matchs, soit presque l'équivalent d'une saison complète. Bien sûr, ils ont souvent évolué au sein des troisième et quatrième trios, même si cela était mérité. Mais au cours des prochains matchs, ils auront l'occasion de démontrer qu'ils peuvent également faire partie de l'attaque à cinq et de jouer au sein des deux premiers trios.

Hier, Jacques Demers avait réuni les joueurs suivants : Damphousse-Muller-Leeman; Dionne-DiPietro-Keane; Sévigny-Wilson-LeClair; Roberge-Carbonneau-Ronan.

LE C EN BREF

■ Moins de lustre

Généralement, une visite des Penguins de Pittsburgh crée toujours beaucoup d'intérêt. L'absence de Mario Lemieux enlève évidemment beaucoup de lustre à la rencontre de ce soir. Mais il ne faut pas croire que les Penguins seront démunis pour autant, eux qui viennent de remporter leurs deux derniers matchs. Avant les rencontres d'hier, Jaromir Jagr occupait le deuxième rang des marqueurs (10-22-32) derrière Wayne Gretzky, tandis que Martin Straka, un autre Tchèque, a déjà marqué 10 buts.

■ Chabot destiné à Fredericton

Frédéric Chabot prendra le chemin de Fredericton plutôt que celui de Las Vegas lors du retour au jeu d'André Racicot. En raison de son absence prolongée, le club de Las Vegas ne veut plus le ravoire. Et comme Les Kuntar est blessé, il faut en conclure que Chabot ira faire un tour dans la Ligue américaine. Jeudi, à Hamilton, Chabot n'a pas été mauvais face aux Islanders de New York. Mais il n'a pas été brillant non plus, ce qui suppose que le Canadien doit obtenir une performance exceptionnelle de son gardien pour soutenir la victoire.

■ La Russie bien représentée aux JO

La Russie sera très bien représentée aux Jeux olympiques. Actuellement, la Russie compte trois équipes qui participent à différents tournois de haut niveau en Europe, et une sélection finale sera faite avant le tournoi Global prévu en Suède après les Fêtes.

Baisse de régime

Boudrias a trouvé que Jim Campbell en arrache, surtout depuis que l'équipe olympique américaine a perdu Ted Drury au profit des Flames de Calgary.

« Le départ de Drury a nui à toute l'équipe. C'est la première fois cette année que les Américains subissent une baisse de régime. Mais ce sont des choses qui arrivent. Il faut se rappeler que ce club-là a déjà battu les Blackhawks de Chicago et les Whalers de Hartford. »

Boudrias a bien aimé par ailleurs le jeu du Finlandais Saku Koivo. Le premier choix du Canadien en 1993 participe actuellement à un tournoi de qualification en vue des championnats d'Europe. Le tournoi a lieu à Turku, en Finlande. « Il joue bien. Il a marqué à ses trois matchs », note Boudrias.

« Il est solide et très combattif, surtout en échec-avant. Mais il peut aussi marquer et fabriquer des jeux », ajoute-t-il en parlant de ce joueur de centre de 5'10" et 161 livres.

Pas avant deux ans

Koivo, qui aura 19 ans mardi prochain, occupe le troisième rang des marqueurs dans la ligue Élite de son pays même si son club se classe cinquième dans le championnat finlandais. Koivo n'est pas encore assuré d'une place dans l'équipe de Finlande en vue des Jeux olympiques de Lillehammer. Dans son cas, une décision sera prise après les championnats du monde de hockey junior et la Coupe Nissan.

Il semble qu'il faudra patienter avant que Koivo ne vienne en Amérique du Nord. Le jeune homme n'entend pas brûler les étapes. Il veut être certain d'être prêt avant de faire le grand saut. Selon Boudrias, Koivo participera au camp d'entraînement de 1995 seulement.

« Il doit d'abord faire son service militaire qui dure six mois, note Boudrias. Il y a aussi un problème de calendrier. Leur saison commence en même temps que notre camp. C'est pourquoi je lui ai proposé de participer à notre pré-camp. Pour l'instant, j'ignore quelle sera sa décision, d'autant plus que son père est l'entraîneur adjoint de son club. Par contre, j'ai été très surpris par la qualité de l'organisation du Turku. »

Boudrias, enfin, a pu voir Valeri Bure, que les Chiefs de Spokane ont libéré le temps qu'il défende les couleurs de la Russie dans un tournoi à Stuttgart. « Il a très bien fait à son premier match. Il a beaucoup joué. Mais par la suite, il a été très peu utilisé. J'ignore pourquoi. »



Brian Bellows souffre de contusions à la cage thoracique. Il s'est blessé en donnant contre la rampe lors de la première période du match de jeudi face aux Islanders à Hamilton.

Bellows à l'écart

MONTREAL — Au moment où l'attaque est en panne — 15 buts en sept matchs —, le Canadien sera privé de son meilleur élément offensif pour une période de temps indéfinie.

Brian Bellows souffre de contusions à la cage thoracique — possiblement de côtes fracturées — et il ne s'attend pas à revenir au jeu d'ici deux à trois semaines. L'attaquant du Tricolore s'est blessé en donnant contre la rampe lors de la première période du match de jeudi face aux Islanders de New York, à Hamilton.

« J'ignore qui m'a frappé mais le coup était dans les règles », a expliqué Bellows, qui est le meilleur marqueur de l'équipe avec 10 buts. S'il y avait eu une baie vitrée, je ne me serais pas blessé. Malheureusement, j'ai encaissé le coup juste devant le banc des Islanders et je suis retombé à la renverse sur le haut de la clôture. Je n'ai pu me protéger. »

Ce n'est pas la première fois que Bellows subit une telle blessure. Lors des dernières séries, il s'était également blessé aux côtes, ce qui l'avait contraint à rater deux rencontres. « C'est du même côté mais pas au même endroit, dit-il. L'an dernier, j'avais de la difficulté à respirer mais je pouvais me déplacer sans douleur. Cette fois, c'est l'inverse. »

Brashear sur la touche

Comme un malheur n'arrive jamais seul, Donald Brashear a également été blessé contre les Islanders, et il ne sera pas disponible ce soir face aux Penguins de Pittsburgh. Pour ce match, le Canadien sera donc privé de Bellows et Brashear, mais aussi de Stephan Lebeau, Benoît Brunet, Patrice Brisebois et André Racicot.

Brashear a subi un étirement ligamentaire du genou droit lorsqu'il est entré en collision avec l'arbitre George Wilson. C'est la deuxième fois cette année que le hockeyeur de Val-Bélair se blesse à un genou. Lors du camp, il avait dû être traité pour une contusion. La blessure ne semble pas sérieuse toutefois et son état sera évalué quotidiennement.

Un dossier chargé

Brunet est traité pour une blessure similaire à celle de Brashear. Mais encore là, la blessure ne semble pas sérieuse. Lebeau, lui, a subi une entorse à la cheville au moment où il marquait dans un filet désert face aux Oilers d'Edmonton, mercredi. Son état sera évalué au jour le jour. Enfin, Brisebois et Racicot, qui se remettent de blessures à un genou, sont sur le point de revenir. Vraisemblablement d'ici une dizaine de jours.

Yves Racine signe un contrat de 4 ans

PHILADELPHIE (AP) — L'arrière Yves Racine et les Flyers de Philadelphie se sont entendus, hier, sur les modalités d'un nouveau contrat de quatre ans.

Yves Racine, âgé de 24 ans, s'est joint aux Flyers le 5 octobre lors d'un échange avec les Red Wings de Detroit. Les Flyers avaient également obtenu un choix de quatrième ronde au repêchage de 1994 alors que les Red Wings mettaient la main sur Terry Carkner.

« Nous sommes très heureux d'avoir mis Yves sous contrat pour une période aussi longue car nous sommes assurés qu'il nous apportera une aide précieuse à la défensive », a mentionné le directeur général Russ Farwell.

Racine, originaire de Matane, a fait un retour au jeu contre les Whalers de Hartford, jeudi soir, après avoir raté 15 matchs en raison d'une blessure au genou. En cinq rencontres avec les Flyers, il a obtenu un but et cinq mentions d'aide pour six points et quatre minutes de pénalités. En carrière, Racine a amassé 23 buts et 107 passes pour 130 points.



Yves RACINE

Nedved s'entraîne avec les Dinosaurs

VANCOUVER (PC) — Le joueur autonome Petr Nedved, des Canucks de Vancouver, a refait surface à Calgary cette semaine, s'entraînant avec les Dinosaurs de l'Université de Calgary.

L'entraîneur des Dinosaurs Will Desjardins a précisé que Petr Nedved, ci-contre, s'était présenté mercredi et avait demandé la permission de s'entraîner avec l'équipe. « Petr connaît quelques joueurs de l'équipe, a expliqué Desjardins. Il m'a demandé s'il pouvait patiner avec nous et je lui ai donné mon accord. « Je suppose qu'il continuera à s'entraîner avec nous afin de se garder en forme. »

Nedved, impliqué dans un différend contractuel avec les Canucks, a passé l'été en République tchèque.

Selon les derniers chiffres disponibles, les Canucks auraient offert 650 000 \$ US pour un contrat d'un an plus une année d'option alors que Nedved rechercherait une entente de 750 000 \$ CAN avec des bonis substantiels pour une période d'un an.

L'équipe olympique

Le joueur tchèque de 21 ans est devenu citoyen canadien au mois de juillet et il a laissé entendre qu'il pourrait se joindre à l'équipe olympique canadienne cette année s'il ne peut trouver un terrain d'entente avec les Canucks.

George Kingston, de l'équipe olympique, a toutefois fait savoir qu'il n'inviterait pas Nedved sans la permission des Canucks.

Les Canucks seraient disposés à permettre à Nedved de se joindre à l'équipe olympique à la condition qu'il puisse revenir à la Ligue nationale en tout temps. Mais son agent Tony Kodel — chez qui Nedved vit à Calgary — a dit qu'il s'agissait d'une condition inacceptable. « Nous estimons qu'une fois que nous nous serons engagés envers le programme olympique, il serait incorrect et bête de les abandonner en cours de route », a-t-il affirmé.



Petr NEDVED

COMMENTAIRES DE

CLAUDE LAROCHELLE

Fini le pique-nique au Colisée

Cloutier a un autre discours en poche

Les joueurs ont ressenti comme une onde de choc. Quand Jacques Cloutier s'est levé dans le vestiaire, dimanche à Miami, pour lancer son petit discours, tout le monde a écouté.

Le gardien de 33 ans en a un autre de prêt pour ce soir. Ça concerne le Colisée, la bâtisse la plus hospitalière pour les clubs visiteurs de la LNH. Probable qu'on va l'écouter. Le petit guerrier, insensible à la douleur, a une feuille de route qui attire le respect.

Quatre ans à Trois-Rivières sous le grouillant Michel Bergeron. Début de carrière professionnelle à Rochester sous Mike Keenan, qui, lancé dans l'imitation de Scotty Bowman, était fou sans bon sens. Formateur cette descente dans les mines de sel.

« Ceux qui affirment que Keenan était fou à Chicago n'ont rien vu de lui comme entraîneur dans les mineures, évoque Cloutier. Il n'avait pas de limites. Je l'ai vu faire des choses impossibles à imaginer. »

Mais déjà Cloutier était habitué à un régime mouvementé. Il avait tout vu sous Bergeron qui ne faisait pas les choses à moitié lui non plus.

« Bergeron, il n'était pas commode du tout, se souvient-il. Il n'y avait qu'une façon de fonctionner avec lui : à fond de train. Et il n'avait de pardon pour personne. Les meilleurs y goûtaient plus que les autres et il n'a pas épargné Raymond Bourque qu'il a envoyé à Sorel. Il brassait le Michel. En fait je suis le seul qu'il n'a pas échangé. »

C'est pour ça que le petit gardien vous retourne l'un de ses regards froids et impersonnels quand vous lui dites qu'après une longue inactivité, comme d'habitude, on l'a jeté dans la fosse aux lions à Miami.

« Ce ne sont pas les premiers lions que je vois, s'exclame-t-il. Toute ma carrière a été comme ça avec des lions autour de moi. »

En plus d'une sorte de tigre à Trois-Rivières. Le rôle du frappeur de relève et fréquents déplacements de Rochester à Buffalo. Rôle de second avec les Sabres et les Blackhawks avec des entraîneurs ne se gênant pas pour le sortir à froid. Toujours capable malgré tout d'aller chercher la poussée d'adrénaline pour bien jouer.

Surprise avec Duchesne

Pas étonnant qu'après toutes ces saisons sur le grill, il émane de cet homme une tranquille assurance qui inspire le respect. Et, à Miami, il s'est essayé dans un discours qui aurait pu rater. Alors qu'on décrivait les Nordiques comme une équipe d'anges, il a soutenu que le club comptait assez d'hommes forts pour brasser le long des clôtures et il a nommé Chris Simon, Tony Twist, David Karpa, Steven Finn.

Il a demandé aux autres de s'impliquer et de foncer derrière ce commando. Mais sacrebleu qu'il a donné l'exemple dans le rectangle en plus de se manifester dans un style provocateur à la Ron Hextall. Mais que réserve-t-il pour le match de ce soir ?

« Je vais leur dire qu'il est temps que ça finisse l'hospitalité du Colisée. Il est temps que le club visiteur se rende compte qu'il n'est pas



Jacques Cloutier en a vu d'autres. Après avoir réveillé l'équipe dimanche dernier à Miami, il entend remettre ça en vue du match de ce soir.

parti en pique-nique à Québec. Il faut profiter de l'avantage de notre patinoire. Il faut que nos gars forts prennent les devants et s'impliquent physiquement. Pas en fous. Il faut garder sa tête. Il faut que les autres suivent. »

Mais qu'on ne se leurre pas sur la portée de cette apostrophe dont l'effet s'est fait sentir à Miami parce que Cloutier a joué un fort match. Ça grinçait encore dans les pentures pour plusieurs joueurs qui ont fini par se rallier dans un effort.

L'ensemble était toujours fragile et c'était le désarroi en attaque. Tellement flagrant par moment qu'on s'interroge toujours sur la capacité de l'entraîneur à bien communiquer. Avec la question posée à savoir s'il n'y a pas un « trouble » majeur, des joueurs qui ne veulent plus rien savoir de Pagé ? Les gens suivant de près l'équipe jurent n'avoir rien relevé de la sorte.

« C'est partout pareil que ce soit avec Burns, Keenan, Bowman, insiste Cloutier. Quand un joueur fait trois sorties par match, il en veut à son entraîneur. Ce n'est pas différent avec Pagé, mais dans ce club-là il a le respect. Pourquoi ? Parce qu'il est honnête, franc, qu'il explique les situations. »

Sauf que les indices d'une équipe mêlée et dérangée sont toujours là. La source du dérèglement, ce qui a finalement expédié l'entraîneur dans la cabane à chien, c'est l'absence de Steve Duchesne qui vient de donner un coup de fil à Pagé. Faut-il qu'il soit à l'envers et tenté peut-être de revenir au Colisée ?

Pour Pagé, la solution qui va le sortir du merdier s'en vient. La valeur du défenseur augmente, une vraie surprise. Des clubs le situent parmi les douze meilleurs. Une équipe vient d'offrir un défenseur et un attaquant assez pour secouer l'entraîneur devenu gourmand. Le morceau qu'il va rafler à la fin va stabiliser l'équipe mais en attendant il est toujours condamné au pain noir.

Deshields à Los Angeles

Pour parer la perte de Dennis Martinez

MONTREAL - Pour parer l'éventuel départ de Dennis Martinez dans la rotation partante, les Expos sont allés chercher un autre Martinez, Pedro de son prénom. Mais pour mettre la main sur ce jeune lanceur prometteur, la formation montréalaise a dû sacrifier l'un de ses joueurs clés, le deuxième-but Delino DeShields.

par MARC DELBES
de la Presse canadienne

Pour le directeur général des Expos Dan Duquette, l'acquisition d'un bon lanceur droitier se voulait une priorité et c'est pour cette raison qu'il a accepté l'offre des Dodgers de Los Angeles.

« Les lanceurs partants constituent l'élément crucial de toute bonne équipe de baseball, a expliqué Duquette lors d'une conférence téléphonique. Et c'était notre priorité de mettre la main sur un bon lanceur partant droitier, surtout en prévision du départ de Dennis Martinez qui semble des plus plausibles. Nous avons obtenu un excellent jeune lanceur en la personne de Pedro Martinez. »

Le prix à payer est toutefois élevé puisque DeShields s'est révélé le capitaine de la défensive des Expos la saison dernière.

« Delino est effectivement un joueur qui s'améliorait à chaque saison et dont le potentiel est énorme, a poursuivi Duquette. Mais nous avons estimé qu'il fallait en priorité régler notre problème au monticule. »

Avec le départ de DeShields, les Expos entendent confier le poste de deuxième-but à Mike Lansing, avec comme substitut Randy Ready.

« Lansing a démontré la saison dernière qu'il était fiable en défensive et rapide sur les sentiers. »

Pour sa part, DeShields s'est dit surpris d'avoir été échangé mais il n'en veut pas aux Expos.

« Je m'attendais plutôt à ce qu'ils m'offrent un contrat à long terme », a confié DeShields.

« Je n'en veux pas aux Expos, ce sont eux qui m'ont donné ma première chance. Il y a un excellent groupe de joueurs à Montréal et je pensais faire partie de ceux-là, mais visiblement je n'étais pas aussi important que je le croyais », a-t-il ajouté.

Un lanceur prometteur

Duquette a décrit Martinez comme « l'un des meilleurs jeunes lanceurs de la Ligue nationale ».

« Il possède une bonne balle rapide, un changement de vitesse et une bonne balle cassante. Sa balle bouge beaucoup. C'est un fier compétiteur. »

Agé de 22 ans, Martinez a compilé une fiche de 10-5, une moyenne de points mérités de 2,61 et obtenu deux victoires préservées en 65 matches cette saison, sa première dans les ligues majeures. Il a notamment retiré 119 frappeurs au bâton en 107 manches et il n'a alloué que 76 coups sûrs. Les Expos l'utiliseront comme partant.

Originaire de la République Dominicaine, le Sporting News lui avait décerné le titre de joueur de l'année au niveau mineur en 1991 après avoir compilé une fiche de 18-8 dans le cadre d'une fulgurante ascension du calibre A au AAA.

D'autres changements?

Maintenant qu'il a réglé sa préoccupation première, Duquette envisage-t-il d'autres mouvements de personnel, no-



Dan Duquette a sacrifié Deshields, parce qu'il fallait donner un gros joueur en retour.

tamment pour combler les vides au premier et troisième coussins ?

« Au moment où nous nous parlons, le poste de premier-but appartient à Cliff Floyd, a dit Duquette. Il joue présentement en Arizona et les rapports sont excellents. S'il n'est pas prêt, nous utiliserons peut-être Moises Alou à ce poste. Il se rétablit mieux que prévu de sa sérieuse blessure à la cheville. Dans cette éventualité, nous ferions appel à Rondell White dans la gauche. »

Duquette a toutefois précisé qu'il se mettra à la recherche d'un joueur d'utilité à l'avant-champ qui frappe de la gauche.

Les Dodgers se félicitent

DeShields, âgé de 24 ans, a conservé une moyenne de ,295 avec 43 buts volés la saison dernière. En quatre saisons complètes dans les majeures, il a maintenu une moyenne de 47 buts volés et il a frappé pour ,277.

« Je crois qu'en Delino DeShields, nous avons mis la main sur l'un des très bons joueurs de deuxième but du baseball, a précisé le directeur général des Dodgers Fred Claire. Il nous fournira beaucoup de vitesse et nous aidera autant à l'attaque qu'en défensive. »

DeShields a touché un salaire de 1,5 million \$ en 1993 et il était admissible à l'arbitrage salarial.

Quant à Martinez, il a reçu un salaire de 114 000 \$ la saison dernière et il ne sera pas admissible à l'arbitrage avant 1995.

Les Expos ajoutent huit noms à leur liste d'hiver

Les Expos ont annoncé, hier, l'ajout de huit noms à leur liste hivernale d'une quarantaine de joueurs. Il s'agit du troisième-but Shane Andrews, du deuxième-but Mike Hardge, de l'inter Chris Martin, des voltigeurs Yamil Benitez, Glenn Murray et Tyrone Woods

et des artilleurs Tavo Alvarez et Gabe White.

D'autre part, les Expos ont enlevé de cette liste les joueurs suivants: Oreste Marrero, Derrick White, Butch Henry et Mike Mathile. Les joueurs autonomes Dennis Martinez et Randy Ready n'apparaissent pas sur cette liste.

Voici la liste hivernale des Expos

Lanceurs

Pedro Martinez
Ivan Artega
Tavo Alvarez
Brian Barnes
Miguel Batista
Denis Baucher
Reid Cornelius
Joey Eischen
Jeff Fassero
Gil Heredia
Ken Hill
Brian Looney
Chris Nabholz
Bill Riskey
Mel Rojas
Kirk Rueter
Tim Scott
Jeff Shaw
John Wetteland
Gabe White

Receveurs

Darrin Fletcher
Tim Laker
Tim Spehr
Intérieurs
Shane Andrews
Sean Berry
Wilfredo Cordero
Cliff Floyd
Mike Hardge
Mike Lansing
Chris Martin
Voltigeurs
Moises Alou
Yamil Benitez
Lou Frazier
Marquis Grissom
Glenn Murray
Curtis Pride
John Vander Wal
Larry Walker
Rondell White
Tyrone Woods

Mario Lemieux à coeur ouvert

TORONTO (PC) — Robert MacAskill et Ian Davey ignorent pourquoi Mario Lemieux — la super étoile recluse de la Ligue nationale de hockey — a accepté de se confier à leur caméra. Mais lorsqu'il a accepté, les producteurs du film « Le Magnifique », portant sur la vie de Lemieux, ont immédiatement pensé à un documentaire.

« C'est l'histoire d'un gars méconnu et nous espérons que notre film permettra aux gens de le découvrir », a indiqué Davey, hier, à son studio du centre-ville de Toronto où lui et MacAskill travaillent au montage du film qui sera diffusé, mardi, à 21h sur les ondes de TSN.

« Plusieurs considèrent que Mario est distant et insouciant, a déploré MacAskill. Mais nous avons rencontré une personne complètement différente. »

Les deux producteurs pensaient que leur serait très difficile de percer le personnage pendant le documentaire de 75 minutes.

« Il s'est vraiment impliqué, a déclaré MacAskill. Et je ne sais pas encore aujourd'hui pourquoi. »

Lorsque MacAskill et Davey ont approché les dirigeants des Penguins avec leur concept, ils les ont assurés de trois entrevues exclusives avec Lemieux. Mais ils n'ont pu leur promettre que le joueur étoile dévoilerait beaucoup de choses. Les producteurs pensaient avoir besoin de trois entrevues d'une heure chacune, mais ils se sont vu garantir des sessions de 20 minutes.

Un Lemieux coopératif

« Avant la première entrevue, nous avons dit à Mario que ça durerait environ une demi-heure, a dit Davey. Il nous a répondu que « 10 minutes c'était long pour moi. »

La rencontre a finalement duré 65 minutes. Lemieux a parlé en profondeur de sa bataille contre la maladie de Hodgkin, de ses problèmes chroniques au dos, de sa rivalité avec Wayne Gretzky et des quelques controverses qui ont marquées sa carrière.

Lemieux a même fini par inviter les deux producteurs chez lui, leur a présenté sa fille, Lauren Rachel, et il a même encouragé sa femme, Nathalie, à répondre à leurs questions.

Lemieux dégage l'image d'un homme froid et d'un hockeyeur distant qui peut manier la rondelle aussi bien que Gretzky, mais qui ne maîtrise pas encore la manière de faire face aux médias comme le fait si bien le joueur des Kings. Le documentaire nous fera par contre connaître un côté méconnu de sa personnalité.

« Mario a eu le malheur d'arriver quelques années après le joueur de hockey le plus admiré de tous les temps, a mentionné Davey. Gretzky aime rencontrer la presse, il se plaît dans son rôle de vedette et il est bon dans ce rôle. »

« Ce grand jeune Québécois gêné a alors réussi en quatre ans à déloger Gretzky de son piédestal — ou à tout le moins le partager avec la « Merveille » — en remportant le championnat des marqueurs. »

« Les gens des médias ont toujours considéré qu'ils ne pouvaient s'approcher de Mario. Alors que tout ce que Mario voulait c'était de jouer au hockey et d'être avec sa famille. »

Lemieux volubile

MacAskill et Davey ont couché environ 175 heures de matériel sur pellicule qui comprend entre autres des entrevues avec Lemieux, sa femme, sa mère, ses coéquipiers, ses entraîneurs, des recruteurs et d'autres personnalités de hockey.

Dans le documentaire, Lemieux discute de son refus de participer au championnat mondial de hockey junior en Suède en 1983-1984, de sa première bataille dans la LNH et de son but victorieux lors de la coupe Canada en 1987.

On voit aussi Lemieux à l'hôpital quelques moments avant ses traitements de radiation pour soigner la maladie de Hodgkin.

« Il était alors âgé de 27 ans et il devait lutter contre une maladie aussi grave, a dit Davey, se secouant la tête. Il voulait que le monde sache à travers quoi il a dû passer. »

D'autres entrevues viendront s'ajouter à la version française.

Gretzky croit que le football canadien est mort à Toronto

TORONTO (PC) — Le football de la Ligue canadienne est-il mort à Toronto ?

Wayne Gretzky le croit. « Si cela dépendait uniquement de moi, je tenterais de vendre l'équipe », a mentionné Gretzky, jeudi soir, avant le match entre les Kings et les Maple Leafs de Toronto.

« Il faut se rendre à l'évidence que les gens de Toronto ne veulent plus de la Ligue canadienne. »

Gretzky et le comédien John Candy détiennent chacun 20 % des intérêts des Argonauts, l'homme d'affaires de Los Angeles Bruce McNall possédant le reste.

À leur première année comme propriétaires, les Argonauts ont remporté la Coupe Grey en 1991. Mais les succès de l'équipe et l'assistance ont dramatiquement chuté depuis et l'équipe aurait perdu des millions de dollars. Les Argonauts ont raté les séries éliminatoires cette saison après avoir remporté seulement trois victoires en 18 matchs.

« Lorsque seulement 11 000 personnes se présentent aux matchs, que penser d'autre, a questionné Gretzky. Pour autant que je suis concerné, c'est fini. C'est comme une dépendance. Allez-vous continuer jusqu'à ce qu'elle vous tue ? »

Gretzky a précisé que McNall « préfère attendre ». Gretzky n'est toutefois pas optimiste de trouver un acheteur.

Il a ajouté qu'une réunion du conseil d'administration, le 30 novembre, sera déterminante pour l'avenir de l'équipe.

Ironiquement, Gretzky a ouvert un restaurant pendant l'été à cinq minutes de marche du SkyDome où les Argonauts jouent.

Grand Prix de Macao

Jacques Villeneuve part de la 21^e position en F-3

MONTREAL (PC) — Jacques Villeneuve partira de la 21^e place ce week-end dans le cadre du Grand Prix de Macao, une épreuve de Formule 3 regroupant les meilleurs pilotes de cette catégorie.

Le jeune pilote de 22 ans, au volant de la toute nouvelle Ralt 93C, a avoué qu'il lui faudra encore plusieurs séances d'essais pour vraiment être compétitif. « C'est une voiture qui a beaucoup de potentiel, a mentionné Villeneuve. Nous avons malheureusement manqué de temps en octobre pour effectuer des essais, et ce, en raison de la météo. J'ai conduit à la limite du véhicule et je dois admettre qu'il reste beaucoup de travail à faire. »

Son coéquipier pour le week-end, le Britannique Warren Hughes, troisième au Championnat de F-3 britannique cette saison et pilote d'essais pour la firme Ralt, est à deux secondes de Villeneuve.

Malgré une position de départ difficile, Villeneuve peut s'encourager d'avoir réussi le 12^e temps lors de la séance de qualifications — comparativement au 26^e la journée précédente. Cette amélioration est imputable à un nouveau moteur et à certains ajustements.

Invité par le constructeur anglais Ralt pour participer à différentes épreuves en sol asiatique, Villeneuve peut compter sur l'équipe March Racing. La semaine prochaine, le jeune pilote poursuivra son périple en participant au Grand Prix de Fuji.

La participation de Villeneuve à des épreuves de F-3 est devenue possible en raison du calendrier d'essais de l'équipe Forsythe-Green Racing compatible avec les deux épreuves de F-3. Une fois ces deux courses disputées, Villeneuve retournera à Indianapolis pour d'autres essais d'Indy au volant de la Lola T92 de l'équipe.

Disputé sur un circuit routier d'une longueur de 6,11 kilomètres, le Grand Prix de Macao compte deux épreuves qui auront lieu demain. Les résultats de la première course détermineront l'ordre de départ de la seconde. Le cumulatif des deux épreuves établira le classement final.

CHASSE ET PÊCHE

ANDRÉ-A. BELLEMARE

Certificat du chasseur

Une carte à vie



Dorénavant, les centaines de milliers de chasseurs et chasseuses du Québec ne seront plus obligés de renouveler périodiquement leur certificat du chasseur. Ce certificat sera un document permanent, utilisable à vie.

Cette décision du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) a déjà reçu l'aval du cabinet des ministres. Il reste à traverser les étapes de publication dans la *Gazette officielle du Québec* avant la mise en vigueur de la mesure, dans quelques mois.

M. George Arseneault, sous-ministre adjoint (faune) du MLCP, a expliqué au SOLEIL, au cours d'une entrevue, que le processus de renouvellement périodique de centaines de milliers de certificats du chasseur était devenu une tâche administrative longue, fastidieuse, complexe et coûteuse. Il évalue à plus de 500 000 \$ annuellement l'économie qui sera réalisée lorsque le nouveau document permanent sera délivré aux détenteurs.

Un million et quart

Au Québec, depuis le printemps de 1972, environ un million et quart de personnes ont obtenu leur certificat du chasseur. Tout résident désirant chasser doit posséder un tel certificat pour acheter des permis de chasse. En 1993, si l'on désire chasser avec une arme à feu ou une arbalète, il faut suivre le cours de sécurité dans le maniement des armes à feu (SMAF), d'une durée de dix heures, et réussir l'examen théorique terminant ce cours. Les cours SMAF, au coût de 25 \$, sont donnés par des moniteurs accrédités par le MLCP et obligatoirement membres d'associations affiliées à la Fédération québécoise de la faune.

Si l'on désire chasser à l'arc, c'est un cours spécial qu'il faut suivre et il faut réussir un examen théorique et pratique; le certificat du chasseur à l'arc est spécifique.

Quant aux adeptes du trappage des petits animaux à fourrure, ils doivent suivre un cours théorique et pratique sur le piégeage, d'une durée d'une quarantaine d'heures et coûtant environ 125 \$, donnés par des moniteurs accrédités par le MLCP et obligatoirement membres d'associations affiliées à l'Association provinciale des trappeurs indépendants (APTI); le certificat du trappeur et aussi spécifique.

La pagaille

Depuis 1992, le MLCP ne remplace pas en bloc les centaines de milliers de certificats qui échéaient autrefois tous ensemble à la même date. Dans le passé, chaque fois que le ministère a procédé à un renouvellement massif de tous les certificats, ce fut le bordel.

Donc, depuis l'an dernier, dans le but de mettre un terme à la pagaille habituelle, le MLCP procédait à un renouvellement étalé sur quatre années, selon la date de naissance des détenteurs. Mais ce dernier processus comporte lui-même des désavantages pour le MLCP et les citoyens : le ministère est obligé de lancer des appels incessants aux détenteurs du certificat, qui oublient fréquemment de remplir le formulaire de demande de renouvellement.



Le Soleil, Yvon Mongrain

Au Québec, depuis le printemps de 1972, environ un million et quart de personnes ont obtenu leur certificat du chasseur. Tout résident désirant chasser doit posséder un tel certificat pour acheter des permis de chasse.

Listes épurées

Méfiez-vous : le MLCP n'est pas exempt d'erreurs dans ce dossier, comme il l'a souvent prouvé dans le passé... En 1992, sans logique apparente, le ministère a décidé d'épurer ses fichiers sur les détenteurs antérieurs du certificat, éliminant les noms des personnes détenant des certificats inactifs, c'est-à-dire les noms de ceux et celles qui n'ont pas acheté de permis de chasse pendant quelques années ! Pourtant, le certificat du chasseur est un droit acquis une fois pour toutes. Vérifiez donc la date d'expiration indiquée sur le certificat que vous avez en main : je m'inquiéterais, si j'étais vous, en possession d'un certificat périmé... Allez vérifier, dans un bureau du MLCP, ce qu'il advient de votre cas.

Si vous êtes un chasseur certifié depuis longtemps et que vous n'avez pas reçu de nouvelles du ministère, au cours des dernières années, concernant le renouvellement de votre certificat du chasseur, c'est peut-être que vous avez souvent changé d'adresse sans en avvertir le MLCP. Si tel est le cas, procurez-vous un formulaire de mise à jour du certificat du chasseur chez l'un des quelque 1600 dépositaires autorisés des permis de chasse dans la province. Vous en aurez le coeur net.

Allure

Quelle allure aura le futur certificat à vie ? Ce n'est pas encore déterminé, selon le sous-ministre Arseneault. Chose certaine, il devra être solide pour résister longtemps à l'utilisation, surtout lorsque les détenteurs le portent sur eux durant d'éreintantes activités en pleine forêt.

Le MLCP n'a pas encore décidé si l'on y apposera la photographie en couleurs du détenteur : ce serait préférable à la photographie d'un... habitat faunique humide, qui orne le certificat actuel et qui est loin de faire l'unanimité chez les détenteurs.

SPORT EN BREF

■ LaFontaine, c'est terminé

Le joueur de centre, Pat LaFontaine, des Sabres de Buffalo, subira une opération au genou droit et il ratera le reste de la saison. LaFontaine a précisé hier qu'il avait des ligaments déchirés au genou. Après la saison dernière, les médecins lui ont dit qu'il pouvait entreprendre la présente campagne mais qu'il existait 50 % des chances qu'il ait besoin d'une opération.

■ Reprise des négociations

Les représentants de la Ligue nationale de hockey et ceux des arbitres et juges de lignes se rencontreront demain pour la première séance de négociations depuis le déclenchement de la grève. Don Meehan, le représentant des officiels, a contacté la ligue hier pour fixer un rendez-vous et aussi le lieu.

■ Joueurs suspendus

Brian Benning et Mike Foligno, équipiers au sein des Panthers de la Floride, ont été suspendus hier par la LNH respectivement pour 4 et 3 matchs. Ils devront également payer une amende de 500 \$ chacun.

■ Des cartes de 62

Les équipes de Ray Floyd et Steve Elkington ainsi que celle de Brad Faxon et Mark Calcavecchia ont remis des cartes de 62, 10 sous la normale, et ils partagent le premier rang après la première ronde de la compétition parrainée par Greg Norman, à Thousand Oaks, en Californie.

■ Le «12 heures» du RO

C'est aujourd'hui que le club d'athlétisme Rouge et Or de l'université Laval tient au Stade couvert son quatrième «12 heures», une activité annuelle qui sert à financer une partie des dépenses de l'équipe, soit le salaire des entraîneurs, le transport et l'hébergement des athlètes, etc. La population est invitée à encourager les athlètes du Rouge et Or en offrant des dons pour lesquels des reçus d'impôt seront émis au besoin.

■ Le RO s'incline 90-73

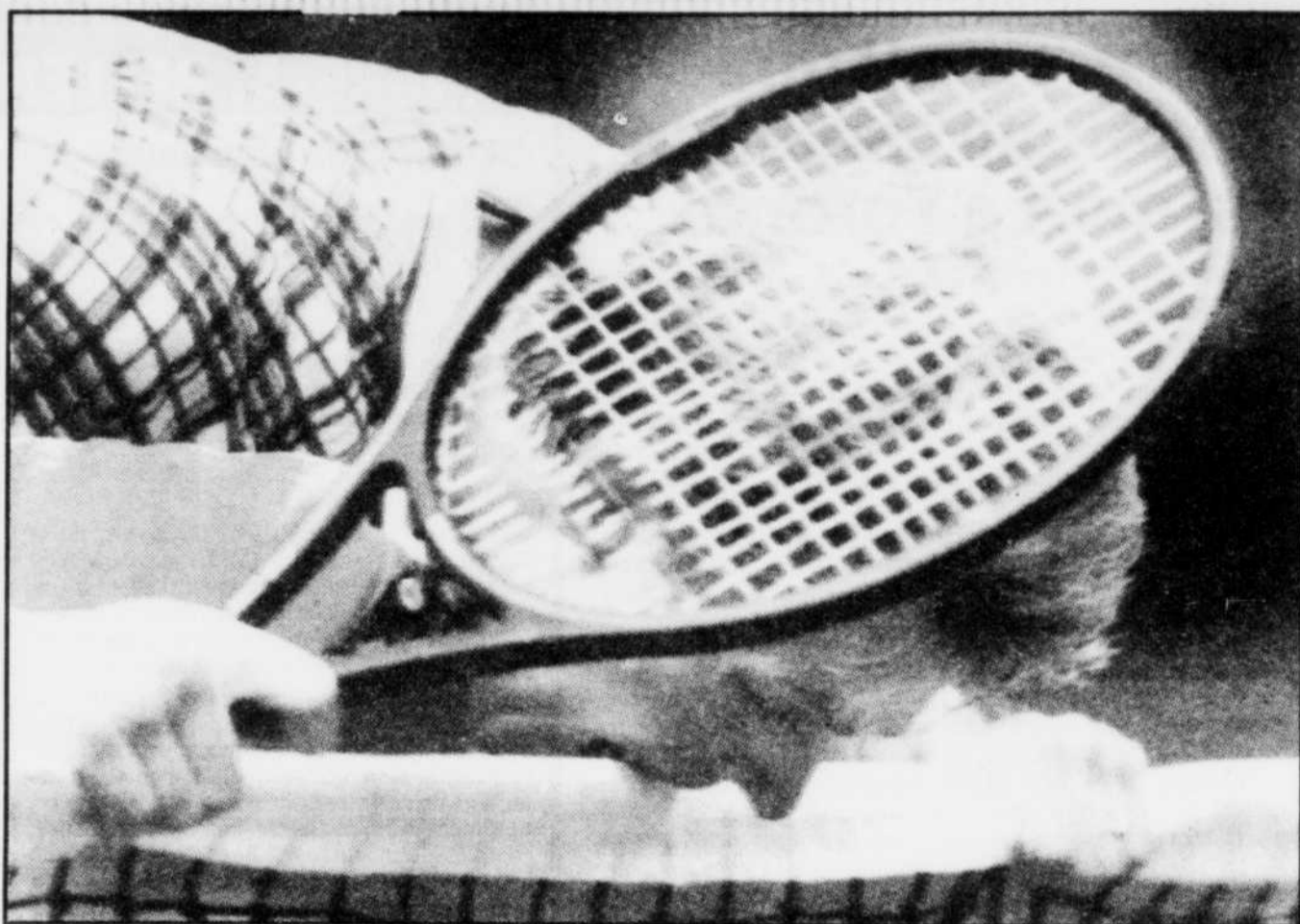
Même s'ils ont disputé leur meilleure rencontre de la saison, les basketteurs du Rouge et Or ont subi un revers de 90-73 aux dépens des Gee Gees d'Ottawa, dans une rencontre régulière de la Ligue universitaire de basketball. À la demie, les porte-couleurs de l'université d'Ottawa menaient 47-29. Glen Marsh (22 points dont quatre paniers de trois points), Brian De Rueter (15) et Mohamadou Sow (12 points et 10 rebonds) ont été les meilleurs en attaque pour le Rouge et Or qui jouera aujourd'hui face aux Ravens de l'université de Carleton.

■ «Hojo» signe au Colorado

Howard Johnson est devenu le premier joueur autonome à paraphé une entente avec une nouvelle équipe lorsqu'il a signé un contrat d'une saison avec les Rockies du Colorado. Johnson, un vétéran de 11 saisons dans le baseball majeur a passé les neuf dernières années avec les Mets de New York. En 1993, il n'a frappé que sept circuits et produit 26 points avec une moyenne au bâton de ,238. Sa saison a pris fin le 22 juillet quand il s'est fracturé le pouce droit.

■ Mercer prend sa revanche

L'Américain Ray Mercer a battu aux points son compatriote Jesse Ferguson au terme d'un combat des lourds en dix reprises, hier soir à Atlantic City (New Jersey), prenant ainsi sa revanche sur sa défaite du 6 février dernier.



Mitrillé d'une vingtaine d'as, Stefan Edberg en a croqué le filet de dépit...

Pete Sampras continue sa balade

FRANCFORT, Allemagne (AP) - Le numéro un mondial Pete Sampras a continué sa balade au tournoi des Maîtres en battant, hier, l'Espagnol Sergi Bruguera 6-3, 1-6, 6-3 tandis que le Croate Goran Ivanisevic a assommé un peu plus tard le Suédois Stefan Edberg avec une vingtaine d'as.

Le dernier carré verra donc Sampras opposé aujourd'hui à l'Ukrainien Andreï Medvedev et Ivanisevic à l'Allemand Michael Stich. Hier, l'Américain a mis un point d'honneur à gagner un match sans enjeu depuis sa

qualification assurée pour les demi-finales de ce tournoi regroupant les huit meilleurs joueurs à l'ATP. S'appuyant sur un service chronométré à 204 km-h, l'Américain s'était qualifié jeudi en battant Edberg 6-3, 7-6.

L'Allemand Michael Stich n'a pas joué jeudi, s'étant qualifié mercredi pour les demi-finales par deux victoires en deux matches. Il rencontrait hier dans un match sans enjeu Jim Courier (deux défaites en deux matches) et affrontera aujourd'hui en demi-finale un Goran Ivanisevic dont le service n'a laissé presque aucune chance à Edberg. Le numéro 8 mondial a su contrer le jeu de service-volée du Suédois, no 5.

Enfin le succès pour Anke Huber

NEW YORK (AP) — L'Allemande Anke Huber, tête de série numéro 8, s'est qualifiée pour les demi-finales du tournoi des Maîtres de New York en battant l'Espagnole Conchita Martinez (no 4) en deux sets de 6-3, 6-3.

Huber, âgée de 18 ans, qui en est à sa première présence rencontrera, aujourd'hui, sa compatriote et numéro un mondiale, Steffi Graf. « Je ne m'attends pas à grand chose face à Steffi car à Roland Garros j'ai disputé un mauvais match », a déclaré Huber.

L'Allemande, entraînée par Boris Breskvar qui avait guidé Graf lors de ses débuts professionnels, disputera sa quatrième demi-finale de la saison. Elle s'est distinguée cette année, en se qualifiant notamment pour le dernier carré à Roland Garros et en remportant une finale à Kitzbuhel (Autriche).

Surnommée la « deuxième Steffi Graf », Huber, profession-

nelle depuis janvier 1989, avait battu au tour précédent la Bulgare Magdalena Maleeva en trois sets. Contre Martinez, l'Allemande, jouant du fond du court, tout comme la Française Mary Pierce la veille face à l'Américaine Martina Navratilova, a mitrillé son adversaire avec des boulets de canons.

Le jeu en finesse de Martinez, plus à l'aise sur la terre battue, avec ses revers coupés, a été complètement anéanti par les coups droits de l'Allemande qui l'a battue pour la quatrième fois en autant de rencontres. « J'ai été plus combative et j'ai essayé de retourner la balle le plus tôt possible », a expliqué l'Allemande.

L'Espagnole, victorieuse de quatre finales, dont un succès face à Graf la semaine dernière à Philadelphie (États-Unis) et une demi-finale à Wimbledon, s'est plainte de douleurs au dos et s'est fait masser au cours d'un changement de côté. « Je n'ai pas pu servir comme je le voulais car mon dos me faisait mal », a expliqué Martinez.

Borg sommé de payer ses dettes

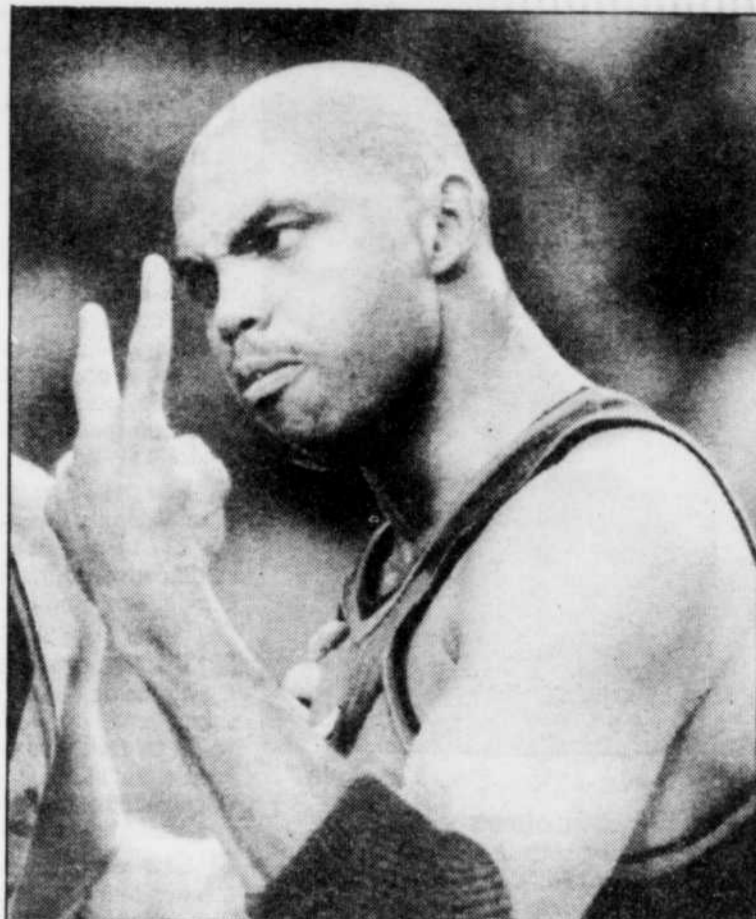
STOCKHOLM (AFP) - Un tribunal suédois a mis en demeure le champion de tennis suédois Bjorn Borg de payer près de 500 000 dollars à onze créanciers.

Selon l'avocat du champion, Henning Sjoestroem, Bjorn Borg a l'intention de faire appel auprès de la Cour suprême. La dette d'une entreprise de prêt-à-porter appartenant à Bjorn Borg s'élevait à 400 000 \$ millions de couronnes lorsqu'elle a fait faillite en 1989. Des communiqués de presse rendus publics par les avocats du champion avaient alors assuré que ce dernier rembourserait personnellement les sommes dues à ses créanciers. Mais Borg a ensuite démenti avoir fait de telles promesses. Il a notamment déclaré devant le tribunal que pendant des années, « il avait signé de nombreux documents sans les avoir lus ». Le tribunal a enjoint Borg de payer ses dettes bien que celui eut assuré qu'il n'avait pas d'argent.

Barkley accusé d'avoir frappé un homme

PHOENIX (AFP) — La police de Scottsdale (Arizona) a engagé une enquête à la suite d'une plainte déposée par un homme, Edward Durham, qui accuse Charles Barkley, la vedette des Suns de Phoenix et du basketball professionnel américain (NBA), de l'avoir frappé lors d'un incident qui se serait produit dans un bar de cette ville dans la nuit de mercredi à jeudi.

Barkley aurait repoussé sans délicatesse une femme désirant une photo et un autographe. Durham, qui attendait son tour pour obtenir lui-même un autographe pour sa fille, a entendu les propos du joueur et s'est permis de lui faire remarquer que « l'on ne parle pas ainsi aux dames ». Après un échange de propos obscènes, le puissant Barkley (1,98 m pour 115 kg) aurait frappé au visage Durham, également un gaillard de 1,88 m pour 95 kg. « Je pense qu'il n'a pas aimé être réprimandé en public, a expliqué le plaignant. Je l'ai mis à terre



Après un échange de propos obscènes, le puissant Charles Barkley (1,98 m pour 115 kg) aurait frappé au visage Edward Durham.

mais ne l'ai pas frappé. Je n'en ai pas eu l'occasion.»

Deux employés de l'établissement ont séparés les deux hommes. Barkley a quitté immédiatement les lieux, selon la police arrivée une demi-heure après l'incident. « Nous appliquerons le même traitement à Charles Barkley qu'à tout autre personne », a affirmé le lieutenant de police Mike Keeley.

Des précédents

Durham a affirmé qu'il était prêt à retirer sa plainte s'il obtenait des excuses de Barkley et qu'il n'avait toujours pas pris contact avec un avocat, n'envisageant pas d'engager un procès.

« Je ne pense pas qu'il (Barkley) soit un mauvais garçon, a déclaré Durham, fervent supporter de Barkley. Il a tout simplement un problème de tempérament qui pourrait lui causer un jour de sérieux problèmes.»

Barkley s'est refusé à tout commentaire à ce sujet. « Je veux voir ce que la police et les autres vont dire avant de parler », a-t-il indiqué. Jerry Colangelo, président des Suns de Phoenix, a déclaré qu'il n'envisageait aucune mesure contre Barkley tandis que la NBA n'a pas voulu faire de commentaires.

Barkley a déjà connu des problèmes de ce genre par le passé. En avril dernier, il fut accusé d'avoir jeté de la bière au visage d'une dame dans un restaurant de Scottsdale. En décembre 1991, il fut accusé de s'être battu à la sortie d'un bar mais fut ensuite acquitté.

4 millions pour Jordan

D'autre part, l'ancienne vedette des Bulls de Chicago, Michael Jordan, recevra le salaire de quatre millions de dollars US qu'il aurait reçu cette année s'il n'avait pas mis un terme à sa brillante carrière.

Selon le « Chicago Sun Times », le propriétaire de l'équipe, Jerry Reinsdorf, devrait également verser les 11,7 millions de dollars que Jordan aurait perçu avant la fin de son entente avec les Bulls.

La direction des Bulls a décidé de poser ce geste en guise de remerciement pour les années de service de l'ex-numéro 23. Jordan a annoncé sa retraite le 6 octobre après neuf campagnes à Chicago.

Les Sieurs sans pitié !

LONGUEUIL — À vos armes ! Prêts ? Feu ! Une rafale de 19 tirs des Sieurs de Longueuil en première période a tracé la voie à un cuisant revers de 11-2 des Riverains de Loretteville au Colisée Jean-Béliveau.



par

Sylvain
ROBILLARD

Des Sieurs voraces ont mis moins de dix minutes à se bâtir une avance de 4-0. Carl Péloquin a servi le '1-2 punch' fatal aux Riverains, marquant les deuxième et troisième filets des hommes de Richard Sévigny en moins de 16 secondes. La vitesse de l'éclair...

Donald Brashear, l'ailier du Canadien de Montréal et un exporte-couleur des Chevaliers de Longueuil dans la LHJMQ, assistait au match. Peut-être aura-t-il déniché quelques trucs à communiquer à Jacques Demers afin de débloquer son offensive en panne sèche !

Le fait saillant du match fut certes ce but marqué par les Sieurs... en désavantage de deux hommes (!) du bâton de Sylvain St-Louis au troisième vingt, le dixième filet du Longueuil... et une raison de plus pour convaincre les pauvres Riverains que cette rencontre est simplement à oublier.

Les deux clubs étaient pourtant à égalité au classement général de la Ligue de hockey junior A du Québec avec des fiches identiques de 10-11. Mais c'était sans compter le retour de Richard Sévigny derrière le banc longueuillois. Il avait dû quitter la saison dernière après avoir remporté 22 de ses 25 matchs à la barre des Sieurs. À sa deuxième rencontre de la présente campagne, l'ex-cerbère tricolore semble avoir redonné à son club son efficacité de 1992-1993, alors que les Sieurs avaient tout raflé en saison.

Carl Péloquin, Christian Fournier et Alexandre Sinnett ont inscrit des doublés pour les Sieurs, qui ont dirigé 69 tirs vers la cage du Loretteville. Martin Baillargeon et Martin Lachance ont marqué pour les Riverains.



au
Colisée

NOVEMBRE



SAM. LE 20
19H35



MAR. LE 23
19H35



JEU. LE 25
19H35



SAM. LE 27
19H35



MAR. LE 30
19H35

EXCELLENTS BILLETTS
DISPONIBLES
POUR TOUS
CES MATCHES

NORDTEL
523-3333
1-800-463-3333
(interurbain sans frais)

Québec, Le Soleil, samedi 20 novembre 1993

S-9

Les Faucons domptent les Cougars

Menés à l'attaque par le trio formé de Léopold Gagné, Dave-Noël Bernier et François Gravel qui ont inscrit 11 buts et obtenu 11 passes, les Faucons de Lévis-Lauzon ont dompté les Cougars de Lennoxville en les battant par la marque de 19 à 2. Cette victoire a permis aux Lévisiens de rester en tête du classement de la Division est de la Ligue de hockey collégial majeur, à égalité avec les Gaulois de La Pocatière. Les deux équipes montrent des fiches identiques de 10 gains contre trois revers. Ce triomphe était le 99e de l'entraîneur Simon Boutin avec les Faucons. Auteur de six buts et deux passes, Léopold Gagné a été la grande vedette en attaque pour les gagnants. Ses compagnons de ligne Dave-Noël Bernier et François Gravel ont respectivement obtenu des fiches de 3-4 et 2-5. Guillaume Bess a aussi réussi un truc du chapeau.

Explosion de six buts

Une explosion de six buts au dernier tiers a permis aux Gaulois du cégep de La Pocatière de remporter une victoire de 9 à 3 aux dépens des Nomades du collège Montmorency. Affamés en attaque, les hockeyeurs des Gaulois ont réussi pas moins de 73 (!) tirs en direction du filet des Lavallois. Auteur de deux buts, André Alie a été le meilleur en attaque pour les gagnants. Les autres buts des porte-couleurs du La Pocatière ont été inscrits par Denis Delisle, Yannick Duguay, Christian Delarosbil, André Deschênes, Jean-François Bédard, François Martin et Emmanuel Filion. C'est Christian Couture qui défendait la forteresse des Gaulois. Il a fait face à 33 lancers.

■ Au profit de rêve d'enfants

Un nouvel affrontement entre les meilleurs quilleurs de la région de Québec et ceux de Montréal aura lieu au début de décembre. Le programme double se déroulera le 4 décembre au Salon de quilles Sainte-Foy à Longueuil et le lendemain au Salon de quilles Laval de Québec. Un nouveau règlement permettra à chaque formation d'aligner 10 joueurs. La bourse totale à l'enjeu sera de 4000 \$ dont 2500 \$ iront à l'équipe gagnante. La formation québécoise sera composée de Céline Villeneuve, Pierre Roy, Alain Racine, Marcel Talbot, Pierre Douillard, Mario Gagnon, Pierre Gagnon, Gaëtan Turmel, Paulin Racine et Yves Sylvain. A noter que le public est invité à assister aux rencontres. Le prix d'entrée est de 2 \$ et tous les profits de la journée seront versés à la Fondation rêve d'enfants. Un voyage en autocar à Montréal a aussi été organisé. Le coût est de 25 \$ et les intéressés peuvent contacter Alain Racine (687-4496) afin d'obtenir plus de détails.

■ En nomination

Yvon Lefebvre, un véliplanchiste de la baie de Beauport qui compétitionne chez les seniors, est en lice au Gala de l'athlète pour le titre d'athlète de l'année dans la catégorie des sports individuels. M. Lefebvre s'est illustré au cours de l'été lors de compétitions provinciales, nationales et nord-américaines.

■ Invitation François-Bourrin

C'est en fin de semaine prochaine que sera présenté le tournoi de badminton Invitation François-Bourrin, un événement sanctionné par Badminton-Québec en tant que quatrième tranche du circuit Grand Prix Black Knight/Asics. Cet événement regroupera des joueurs dans les catégories pee-wee (10-11 ans), benjamin (12-13 ans), cadet (14-15 ans) et juvénile (16-17 ans). Les rencontres auront lieu sur les plateaux des écoles secondaires François-Bourrin, Samuel-de-Champlain et La Seigneurie. L'an passé, 365 raquettes issues des quatre coins de la province avaient pris part au tournoi. Autant sont attendues cette année. La date limite pour s'inscrire est le 23 novembre et les personnes désirant obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec Jean-Charles Ouellet au 667-0924 (après 17 h).

■ Les Titans de Limoilou

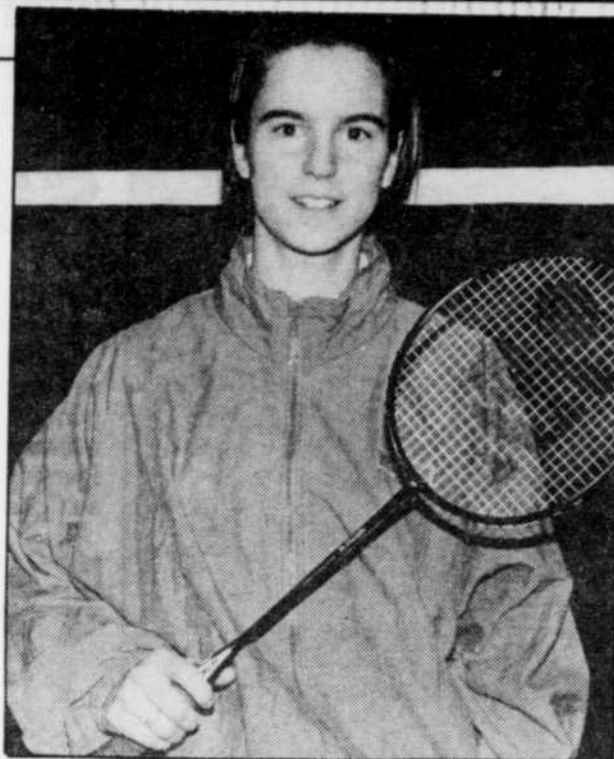
Les Titans de Limoilou, de la Ligue collégiale de basketball AA, ont porté leur fiche à 4-0 en défaisant les Lions du Campus St. Lawrence par la marque de 69-62. Dirigés en attaque par Jérôme Simard (13 points), Ben Pageau (13) et François Crevier (11), les gagnants ont surmonté un déficit de 0-12 en début de match. Norm McKinley (20), Dan Carrier (15) et Paddy Rouleau (13) ont été les meilleurs en attaque pour les Lions.

■ Club des 10 de natation

La piscine Sylvie-Bernier sera le rendez-vous, en fin de semaine, d'une compétition spéciale visant à déterminer les 10 meilleurs clubs de la province ainsi que les 10 meilleurs nageuses et nageurs de chaque groupe d'âge en bassin de 25 mètres. Plus de 350 athlètes issus de 14 équipes de l'Est du Québec sont attendus pour cette compétition qui aura des clones à Saint-Jean-sur-le-Richelieu, Chicoutimi et Beaconsfield. Les résultats des quatre compétitions seront envoyés à la Fédération de natation qui en fera la compilation avant de remettre les 10 bannières aux meilleurs clubs de la province ainsi que les certificats aux 10 meilleurs nageuses et nageurs de chaque style pour chacun des groupes d'âge. Les résultats devraient être connus avant le 10 décembre. Parmi les têtes d'affiche de la compétition tenue à Sainte-Foy, on note Charles Marchand et Patricia Lévesque. Aujourd'hui, les femmes compétitionnent à 8 h et les hommes à 14 h. Demain, l'horaire sera inversé.

■ PatinoPEPS des célibataires

C'est demain, entre 20 h et 22 h 45, que l'université Laval tiendra son PatinoPEPS pour célibataires. Les deux surfaces glacées de l'UL seront accessibles aux patineuses et aux patineurs. Un animateur mettra un peu d'ambiance et stimulera la participation des gens aux jeux sur glace. L'entrée est de 1,50 \$ pour les membres du SAS et de 3 \$ pour les non-membres.



Caroline THORN

■ Brio des Québécoises

Les joueuses québécoises ont brillé lors de la plus récente tranche du circuit Air Canada de badminton, un événement d'importance pour la sélection de l'équipe canadienne qui prendra part aux Jeux du Commonwealth présentés en juillet à Victoria. Doris Piché a remporté la finale du simple face à Denyse Julien. Faisant équipe avec Claire Backhouse-Sharp, Mme Piché a remporté la finale du double devant Denyse Julien et Sian Deng. Les tandems Caroline Thorn-Marie-Hélène Loranger et Milaine Cloutier-Robbyn Hermitage avaient atteint les demi-finales. En mixte, Denyse Julien et Daryl Young ont vaincu Sian Deng et Anil Kaul.

■ Vers le Tournoi pee-wee

Les jeunes hockeyeurs de la Ligue de hockey de développement viennent d'amorcer une étape cruciale dans leur calendrier, les six rencontres du troisième bloc de la saison servant à déterminer les équipes de la LHD qui prendront part au 35e Tournoi international de hockey pee-wee. La formation qui finira première aura l'honneur de porter les couleurs des Petits Nordiques en Coupe Amérique. La deuxième équipe au classement représentera la Ligue de développement en Coupe internationale et les cinq autres se retrouveront en classe AA. C'est le 5 décembre au soir que sera connu le classement final. En compétition : Beauce-Amiante, Beaubourg, le Centre-Mauricie, les Draveurs de la Mauricie, les Citadelles de Québec, les Gouverneurs de Sainte-Foy et l'Express de la Rive-Sud.

■ Tournoi d'East Broughton

Les hockeyeurs adultes ont rendez-vous, les 7, 8 et 9 janvier à East Broughton où se déroulera le Tournoi compétition et participation de l'endroit. Le coût d'inscription pour les équipes a été fixé à 175 \$ dans la classe participation et à 250 \$ dans le calibre compétition. Les bourses à l'enjeu seront de 1500 \$ (gagnants) et 700 \$ (finalistes) dans la compétition et de 500 \$ (gagnants) et 300 \$ (finalistes) dans la participation. La date limite pour s'inscrire est le 3 janvier et les personnes désirant obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec Jules Martineau (427-2515 ou 427-2411) ou Roberto Vachon (427-2301).

■ À TennisSport

Après huit semaines, la formation Brest, de Colombe Pelletier, détenait la première position au classement de la Ligue de tennis Petit Coin Breton. Cette équipe avait amassé 271 points contre 253 pour Rennes (Ruth Allard), 236 pour Quimper (Louise Dubé) et 214 pour Saint-Malo (Yolande Lebel). Par ailleurs, c'est Beretta qui avait la commande dans la Ligue Marlin auto. La formation de la capitaine Lyne Proulx avait cumulé 299 points, 20 de plus de Géo (Rita Veilleux). Suivaient ensuite Lumina (Lyse Cartier), 260 et Camaro (Hélène Lapointe), 244.

■ Tournoi Opti-bantam

Encore cette année, la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli tiendra son Tournoi provincial Opti-bantam, un événement présenté pour une 10e année d'affilée. Le tournoi, joué du 5 au 13 mars, accueillera des hockeyeurs des catégories BB, CC, A et B. La formule de la double élimination sera appliquée lors du tournoi. À noter que les organisateurs du tournoi ont prévu de l'hébergement pour les joueurs des équipes résidant à plus de 150 km de Saint-Jean-Port-Joli. La date limite pour s'inscrire au tournoi est le 15 décembre et les personnes désirant obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec le registraire André Lévesque (598-3565).

■ Fermeture du stade couvert

Fermé depuis hier soir en raison de la présentation des « 12 heures du club d'athlétisme Rouge et Or », le stade couvert du PEPS le demeurera jusqu'à 23 h 30 ce soir. Les amateurs de jogging, tennis et escalade sont priés d'en prendre note.

■ Vente de skis

C'est plus de 30 000 \$ qui ont été amassés lors de la super vente de skis tenue au PEPS de l'université Laval en fin de semaine passée. Cette somme a été remise au club de ski alpin du Rouge et Or. Les organisateurs de l'événement pourraient étendre sur une semaine la super vente de ski de 1994.

■ Ski de fond

Les amateurs de ski de fond peuvent déjà pratiquer leur activité favorite dans les chemins forestiers non utilisés de la Forêt Montmorency où plus de 30 cm de neige recouvrent le sol. Le réseau des pistes sera, quant à lui, en service d'ici quelques semaines. À noter que l'accès de la Forêt Montmorency est gratuit pour les membres du Service des activités sportives de l'université Laval. Le SAS annonce qu'il offrira des cours de ski de fond en janvier et février. L'inscription se fera à la mi-janvier. Plus de détails vous seront communiqués dans les prochaines semaines.

■ Tournoi la Fée des neiges

C'est dans deux semaines que sera présenté le Tournoi de volleyball récréatif La Fée des neiges. L'événement, disputé au PEPS les 4 et 5 décembre, devrait réunir 120 équipes dans les classes compétitif A, semi-compétitif B+ et récréatif fort B chez les femmes, compétitif A, semi-compétitif B+, récréatif fort B et récréatif récréatif C chez les hommes et compétitif A, semi-compétitif B+, récréatif fort B et récréatif C dans le mixte. Chaque formation disputera en ronde préliminaire un minimum de huit rencontres de 15 points. Le coût d'inscription pour ce tournoi est de 100 \$ et les équipes intéressées ont jusqu'au 26 novembre pour confirmer leur participation. Pour plus de renseignements, on téléphone au 656-2807 ou 656-3836.

■ Tournoi des p'tits bedons

Le Tournoi de hockey bottines les p'tits bedons est de retour au PEPS. L'événement aura lieu les 3, 4 et 5 décembre à l'aréna de l'université Laval. Ce tournoi est réservé aux membres du Service des activités sportives. Chaque formation devra être composée d'un minimum de neuf joueurs. Le coût d'inscription est de 8 \$ par personne. La date limite d'inscription est le 30 novembre. Ceux et celles désirant obtenir plus de renseignements peuvent se présenter au local 2254 ou téléphoner à Anne Frémont au 656-7195.

■ Record battu

Pas moins de 107 personnes étaient à la piscine du PEPS afin de relever le défi que leur entraîneur de natation leur avait proposé, soit de nager une épreuve d'endurance de 1, 2, 3, 4 ou 5 km. L'objectif de 270 km a été dépassé, les nageurs présents cumulant le total de 354 km.

■ Tournoi de hockey balle

L'école de Rochebelle sera l'hôte d'un tournoi de classe ouverte de hockey-balle les 27 et 28 novembre. Près de 1800 \$ sont offerts en bourses. Quelques places sont encore disponibles pour les formations désirant s'inscrire à l'événement. Le coût est de 135 \$ par équipe. Les personnes désirant obtenir plus de renseignements peuvent communiquer avec Martin Filion (623-7594) ou Christian Boily (627-1279).

LIGUE NATIONALE

Jeudi 18 novembre
 NY Islanders 5, Montréal 1
 San Jose 1, Boston 3
 Washington 2, Pittsburgh 3
 New Jersey 5, Ottawa 2
 Hartford 3, Philadelphie 6
 Chicago 3, Floride 2
 Calgary 3, St. Louis 3
 Toronto 3, Los Angeles 2

Vendredi 19 novembre
 Winnipeg 0, Buffalo 6
 NY Rangers 5, Tampa Bay 3
 Anaheim 5, Vancouver 2 (3e période)

Samedi 20 novembre
 Winnipeg à Québec, 19h35
 Pittsburgh à Montréal, 20h05, R-C, CKMI
 Detroit à New Jersey, 13h35
 Philadelphie à Boston, 19h05
 Chicago à Tampa Bay, 19h35
 Washington à Floride, 19h35

San Jose à Hartford, 19h35
 Calgary à Dallas, 20h05
 Toronto à Edmonton, 20h05
 Los Angeles à St. Louis, 20h35

Dimanche 21 novembre
 San Jose à Buffalo, 19h05
 NY Islanders à Philadelphie, 19h05
 Detroit à St. Louis, 19h05
 Los Angeles à Dallas, 20h05
 Anaheim à Edmonton, 20h05

Lundi 22 novembre
 Buffalo à Ottawa, 19h35
 Anaheim à Calgary, 21h35
 Toronto à Vancouver, 22h35, TSN

Mardi 23 novembre
 New Jersey à Québec, 19h35
 Montréal à NY Rangers, 19h35, RDS
 Hartford à Floride, 19h35
 Detroit à San Jose, 22h35

CLASSEMENT (saison de 84 matchs)

(Match à Vancouver non compris)

CONFÉRENCE DE L'EST

DIVISION NORD-EST											
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G-P-N	G-P-N	div.	10der	Série
BOSTON	19	10	4	5	63	45	25	5-2-2	4-1-1	7-2-1	5g 7sd
PITTSBURGH	21	11	7	3	76	76	25	6-2-1	5-5-2	4-2-0	2g
MONTREAL	19	10	7	2	56	47	22	7-5-0	3-2-2	4-4-1	1p
QUEBEC	19	7	11	1	69	68	15	3-5-0	4-6-1	4-2-1	3-7-0
BUFFALO	18	6	11	1	66	70	13	1-7-0	5-4-1	1-5-1	4-1-0
OTTAWA	18	5	11	2	67	87	12	1-6-1	4-5-1	1-3-1	4-6-0
HARTFORD	19	4	13	2	52	79	10	2-6-2	2-7-0	3-4-1	1-8-1

DIVISION ATLANTIQUE

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G-P-N	G-P-N	div.	10der	Série
NY RANGERS	21	14	5	2	78	55	30	8-2-2	6-3-0	7-2-0	9-0-1
NEW JERSEY	18	14	4	0	70	44	28	8-2-0	6-2-0	8-1-0	7-3-0
PHILADELPHIE	21	13	8	0	90	86	26	6-5-0	7-3-0	4-2-0	5-5-0
WASHINGTON	19	9	10	0	54	61	18	4-4-0	5-6-0	1-5-0	6-4-0
FLORIDE	20	7	10	3	56	62	17	3-7-2	4-3-1	3-3-1	5-5-0
NY ISLANDERS	19	6	12	1	65	68	13	2-5-1	4-7-0	1-4-0	4-6-0
TAMPA BAY	20	4	14	2	45	64	10	4-7-0	0-7-2	1-8-1	1-8-1

CONFÉRENCE DE L'OUEST

DIVISION CENTRALE											
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G-P-N	G-P-N	div.	10der	Série
TORONTO	21	14	4	3	82	55	32	7-1-1	7-2-3	5-2-2	4-2-4
ST. LOUIS	18	11	4	3	60	55	25	6-0-2	5-4-1	3-2-0	6-2-2
CHICAGO	19	10	7	2	65	55	22	8-4-1	2-3-1	5-4-1	7-3-0
DALLAS	21	9	8	4	62	67	22	5-1-4	4-7-0	5-2-4	3-5-2
WINNIPEG	21	8	11	2	68	78	18	4-5-0	4-6-2	2-4-2	2-7-1
DETROIT	17	7	9	1	69	65	15	3-4-1	4-5-0	1-7-1	5-4-1

DIVISION PACIFIQUE

Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G-P-N	G-P-N	div.	10der	Série
CALGARY	21	14	4	3	81	64	31	8-2-1	6-2-2	8-2-1	8-1-1
VANCOUVER	18	12	6	0	63	51	24	6-3-0	6-3-0	8-2-0	5-5-0
LOS ANGELES	19	9	8	2	75	73	20	7-2-1	2-6-1	2-3-1	4-6-0
SAN JOSE	22	6	12	4	48	66	16	3-5-3	3-7-1	3-6-0	4-3-3
ANAHEIM	19	4	13	2	49	71	10	3-7-2	1-6-0	1-4-1	2-8-0
EDMONTON	21	3	15	3	57	83	9	2-6-0	1-9-3	1-6-1	1-7-2

(Match à Vancouver non compris)

Rg No	B	A	Pts	No	Mj	B	A	Pts	Pén.
1	99-Wayne Gretzky, LA	30	39	19-Joe Sakic, QUE	19	8	21	29	0
2	68-Jaromir Jagr, PIT	22	32	13-Mats Sundin	19	14	11	25	24
3	8-Mark Recchi, PHI	11	20	9-Mike Ricci	19	8	7	15	26
4	17-Rod Brind'Amour, PHI	8	23	31-Valeri Kamensky	17	4	9	13	10
5	93-Doug Gilmour, TOR	5	26	25-Martin Rucinsky	17	6	7	12	6
6	12-Adam Oates, BOS	7	23	51-Andrei Kovalenko	14	5	7	12	6
7	9-Mike Modano, DAL	18	11	38-Iain Fraser	14	3	5	8	2
8	19-Joe Sakic, QUE	8	21	22-Martin Gelinas	18	3	5	8	6
9	17-Jeremy Clark, TOR	19	9	17-Chris Lindberg	17	3	4	7	6
10	14-Dave Andreychuk, TOR	17	10	7-Curtis Leschyshyn	19	1	6	7	23
11	14-Dave Andreychuk, TOR	17	10	48-Scott Young	11	3	3	6	4
12	26-Bob Kudelski, OTT	18	8	2-Kerry Huffman	13	0	6	6	10
13	88-Eric Lindros, PHI	15	11	47-Claude Lapointe	6	3	2	5	8
14	91-Sergei Fedorov, DET	12	14	29-Steven Finn	17	1	4	5	39
15	42-Josef Beranek, PHI	17	8	5-Alexei Gusarov	18	0	5	5	4
16	13-Mats Sundin, QUE	14	11	11-Owen Nolan	6	2	2	4	8
17	16-Brett Hull, STL	11	14	59-Dave Karpa	17	1	3	4	57
18	14-Theoren Fleury, CAL	11	14	12-Chris Simon	19	1	3	4	50
19	77-Pierre Turgeon, NYI	10	15	52-Adam Foote	19	1	2	3	40
20	10-Esa Tikkanen, NYR	12	12	45-Mike McKee	6	0	1	1	4
21	19-Alexei Yashin, OTT	11	13	6-Craig Wolanin	6	0	1	1	12
22	2-Brian Leetch, NYR	7	17	15-Tony Twist	11	0	1	1	13
23	10-Ron Francis, PIT	7	17	23-Paul MacDermid	7	0	0	0	8
24	25-Joe Mullen, CAL	7	17						
25	2-AI MacInnis, CAL	7	16						
26	19-Nelson Emerson, WIN	12	10						
27	19-Mikael Renberg, PHI	10	12						
28	13-Teemu Selanne, WIN	10	12						
29	11-Mark Messier, NYR	7	15						
30	3-Garry Galley, PHI	3	19						
31	9-Adam Graves, NYR	15	6						
32	19-Brendan Shanahan, STL	15	6						
33	16-Pat Verbeek, HAR	11	10						
34	91-Alexandre Daigle, OTT	7	14						
35	26-Robert Reichel, CAL	7	14						
36	20-Luc Robitaille, LA	6	15						
37	32-Steve Thomas, NYI	11	9						
38	44-Stéphane Richer, NJ	6	14						
39	26-Russ Courtnall, DAL	4	16						
40	8-Geoff Sanderson, HAR	13	6						
41	16-Trevor Linden, VAN	11	8						
42	14-Kevin Miller, STL	10	9						
43	26-Roy Sheppard, DET	9	10						
44	7-Keith Tkachuk, WIN	9	10						
45	25-Vincent Damphousse, MTL	7	12						
46	21-Andrew Cassels, HAR	3	16						
47	21-Jeff Brown, STL	3	16						
48	89-Alexander Mogilny, BUF	11	7						
49	23-Brian Bellows, MTL	10	8						
50	9-Shayne Corson, EDM	10	8						
51	10-Alexei Zhamnov, WIN	8	10						
52	49-Joë Jumeau, BOS	6	12						
53	19-Anatoli Semenov, ANA	6	12						
54	19-John Cullen, TOR	6	12						
55	16-Pat LaFontaine, BUF	5	13						
56	8-Greg Adams, VAN	5	13						
57	82-Martin Strok, PIT	10	7						
58	17-Jari Kurri, LA	9	8						
59	25-Kevin Stevens, PIT	9	8						
60	17-Joe Murphy, CHI	8	9						
61	10-Dale Hawerchuk, BUF	7	10						
62	24-Sergei Makarov, SJ	6	11						
63	15-Craig Janney, STL	6	11						
64	55-Larry Murphy, PIT	4	13						
65	4-Dave Ellett, TOR	4	13						
66	21-Sergei Zubov, NYR	1	16						
67	23-Vladimir Malakhov, NYI	1	16						
68	15-John MacLean, NJ	9	7						
69	27-Derek King, NYI	7	7						
70	7-Joe Mullen, PIT	9	7						

(4 buts accordés dans un filet désert)

No	Mj	B	A	Pts	Pén.
25-Vincent Damphousse	19	7	12	19	12
23-Brian Bellows	19	10	8	18	12
47-Stephan Lebeau	18	8	6	14	0
45-Gilbert Dionne	17	2	8	10	8
12-Mike Keane	18	4	5	9	14
27-Mathieu Schneider	18	2	7	9	12
11-Kirk Muller	11	4	4	8	10
22-Benoit Brunet	18	4	4	8	6
43-Patrice Brisebois	12	0	8	12	
8-Ron Wilson	14	1	5	6	4
21-Guy Carbonneau	19	1	5	6	4
34-Peter Papovic	10	0	6	6	4
15-Paul DiPietro	18	3	2	5	2
26-Gary Leeman	16	2	3	5	6
28-Eric Desjardins	19	2	3	5	20
17-John LeClair	11	3	4	6	
48-J.J. Daigneault	18	1	3	4	12
14-Kevin Haller	14	2	1	3	30
35-Donald Brashear	3	1	2	7	
32-Mario Robeque	7	1	2	10	
5-Rob Ramoge	4	0	1	1	0
31-Ed Raman	7	0	0	0	0
20-Pierre Sevigny	11	0	0	0	2
24-Lyle Odelein	19	0	0	0	79

(1 but accordé dans un filet désert)

INTERNATIONALE

Jeudi 18 novembre
 Kalamazoo 4, Indianapolis 1
 Fort Wayne 2, Peoria 5

Vendredi 19 novembre
 Indianapolis 2, Fort Wayne 6
 Kansas City 3, Kalamazoo 5
 Phoenix 1, Las Vegas 4
 Cincinnati 3, Milwaukee 7
 Cleveland 4, Salt Lake 5 (fusillade)
 Atlanta à San Diego

Classement (saison de 82 matchs)
 (Matchs d'hier non compris)

CONFÉRENCE DE L'EST

Mj	Dom	Etr	Pts	
1. (3) NY RANGERS	21	18	12	30
2. (4) NEW JERSEY	18	16	12	28
3. (5) PHILADELPHIE	21	12	14	26
4. (7) BOSTON	19	1		

SOMMAIRES DE HOCKEY

LIGUE NATIONALE

NY RANGERS 5 TAMPA BAY 3

Première période
1. NY Rangers, Tikkanen 11
(Larmer) 2:55 (dn)
2. Tampa Bay, Zamuner 1
(Gallant) 15:24
3. Tampa Bay, Andersson 4
(Tucker, Gratton) 19:52
Penalités - Kovalev NYR 1:54, Graves NYR, Lipuma TB 4:24, Joseph TB 4:53, Cole TB 6:28, Kovalev NYR 9:07.

Deuxième période
4. Tampa Bay, Bureau 1
(Savard) 2:59
5. NY Rangers, Graves 14
(Leetch) 6:19
6. NY Rangers, Graves 15
(Zubov, Larmer) 19:59 (an)
Penalités - Wells NYR, Gallant TB (mineure), Buekeboom NYR, Gallant TB (mineure), Wells NYR (mineure, inconduite de match), Reekie TB (inconduite de match) 14:13, Karpovets NYR 16:38, Dufresne TB 19:05.

Troisième période
7. NY Rangers, Tikkanen 12
(Kovalev) 4:20
8. NY Rangers, Kovalev 4
(Amanle) 19:35
Penalités - Joseph TB 5:02, Lowe NYR 14:56.
Tirs au but par
NY Rangers 17 9 12-38
Tampa Bay 11 9 11-31
Gardiens - NY Rangers: Richter (G-9-4-2); Tampa Bay: Puppa (P-4-11-2). **Avantages numériques (buts-chances)** - NY Rangers: 1-4; Tampa Bay: 0-5. **Arbitre** - Tom Monahan. **Juges de lignes** - Chip Tyson, Ian Nathanson. **Assistance** - 19,993.

WINNIPEG 0 BUFFALO 6

Première période
1. Buffalo, Mogilny 9
(Bodger, Fuhr) 11:44
Penalités - Tkachuk Wpg 10:21, May Buf 12:40, Smehek Buf 17:23.
Deuxième période
2. Buffalo, Audette 2
(May, Pianté) 3:14 (an)
3. Buffalo, Howerchuk 7
(Mogilny) 4:39
4. Buffalo, Presley 5
(Smehek) 12:52
5. Buffalo, Mogilny 10
(Howerchuk, Smehek) 16:08
Penalités - Eagles Wpg 2:34, Ray Buf, Dami Wpg 4:27, Boutin Wpg, Svoboda Buf 5:17, Ray Buf, Dami Wpg (maieure) 6:50, Mogilny Buf 13:07, Howerchuk Buf, Tkachuk Wpg 13:07, Emerson Wpg 13:29.

Troisième période
6. Buffalo, Mogilny 11
(Howerchuk, Khmylev) 1:46 (an)
Penalités - McClelland Wpg 1:05, Uanov Wpg, Audette Buf (maieure), Kennedy Wpg (maieure, inconduite de match), May

Buf (maieure, maieure, inconduite de match) 2:36, Muni Buf 2:48, McClelland Wpg, Sutton Buf (maieure) 7:46, Steen Wpg 8:00, Wood Buf, Miranov Wpg 8:19, Borsato Wpg (maieure, inconduite de match) 20:00.

Tirs au but par
Winnipeg 12 3 7-22
Buffalo 11 15 8-34
Gardiens (buts-chances) - Winnipeg: Essensa (23-18) (P-8-9-2), Beauregard (16:47 2e, 11-10); Buffalo: Fuhr (G-5-7-1). **Avantages numériques (buts-chances)** - Winnipeg: 0-5; Buffalo: 3-5. **Arbitre** - Brian Ricci. **Juges de lignes** - Bill Dairon, John Gould. **Assistance** - 14,745.



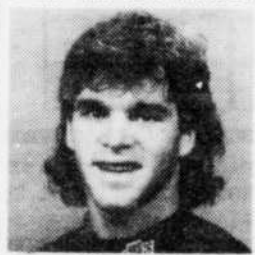
Alexander MOGILNY

JEUDI

TORONTO 3 LOS ANGELES 2

Première période
1. Los Angeles, Druce 1
(Robitaille, Carson) 2:07
Penalités - Lacroix Tor 3:53, Zhitnik LA 5:14, Berehowsky Tor 9:00, Donnelly LA 11:55.
Deuxième période
2. Los Angeles, Kuri 9
(Gretzky, Bieke) 3:58
3. Toronto, Clark 19
(Andreychuk) 18:20
Penalités - Krushelnyski Tor 1:36, Shchuk LA, Berehowsky Tor (double mineure) 5:21, Rychel LA 9:58, Krushelnyski Tor 12:20, Gilmour Tor 18:20, Granato LA 19:18.

Troisième période
4. Toronto, Krushelnyski 3
(Ellett, Miranov) 2:42 (an)
5. Toronto, Cullen 6
(Krushelnyski, Anderson) 9:36
Penalités - Robitaille LA 2:11, Houde LA, Verdon 14 6 15-35
Chicoutimi 9 15 11-35
Arbitre - Guy Joubert. **Assistance** - 3046.



Luc ROBITAILLE

JUNIOR MAJEUR

SHERBROOKE ? ST-JEAN 0

Première période
1. Sherbrooke, Dave Douville (6)
(Dandaneau M.) 9:02
Penalités - Trepanier She 4:44, Beauchamp StJ 9:28
Deuxième période
2. Sherbrooke, Carl Fleury (14)
(Larocque S., Turcotte H.) 12:28
Penalités - Trepanier She 15:41, Paquette She 16:02
Troisième période
Aucun but.
Penalités - Provencher StJ 12:11, Messier She 14:59.
Gardiens - Sherbrooke: Luc Belonger; St-Jean: Martin Rodrigue.

Tirs au but par
Sherbrooke 8 12 7-27
St-Jean 6 10 6-22
Arbitre - Luc Millville. **Assistance** - 1415.

VERDUN 1 CHICOUTIMI 3

Première période
1. Chicoutimi, Michel St-Jacques (16)
(Gosselin S., Nasreddine A.) 17:14 (an)
Penalités - Beauregard Chi 1:08, Chouinard Ver 4:56, Gosselin Chi 14:11, Villanen Ver 16:29.
Deuxième période
2. Chicoutimi, Michel St-Jacques (17)
(Gosselin S., Laikin A.) 9:39
Penalités - Gendron Ver 0:14, Murray Ver, Boudreau Chi 5:02, Nasreddine Chi 5:31, Berube Chi 11:39, Delisle Ver, Nasreddine Chi 13:49, Guérand Ver 14:06, Sirois Chi 16:53, Brousseau Ver (ma.), Nasreddine Chi (ma.) 19:18, Bouchard Ver, Equipe Ver (min. et inconduite) 19:30.
Troisième période
3. Verdun, Joel Bouchard (9)
(Tremblay G.) 4:24
4. Chicoutimi, Allan Sirois (17)
(Boivin J., Gosselin S.) 7:29
Penalités - Boudreau Chi (double min.) 2:04, Gendron Ver 3:55, Montreuil Chi 7:47, St-Jacques Chi 10:57, Lacombe Chi 12:04.
Gardiens - Verdun: Philippe De Rouville; Chicoutimi: Eric Fichaud.

Tirs au but par
Verdon 14 6 15-35
Chicoutimi 9 15 11-35
Arbitre - Guy Joubert. **Assistance** - 3046.

SHAWINIGAN 3 ST-HYACINTHE 3

Première période
1. Shawinigan, J.-F. Larocque (7) 12:56 (dn)
Penalités - Driest StH 3:50, Savage Sha (ma.), Sigouin (ma.) StH 8:47, Finn Sha, Ouellet StH, Bertrand StH 9:23, Equipe Sha 11:34, Thebutlet Sha 13:28, Sigouin StH 17:19, Paquet StH 19:58.
Deuxième période
2. Shawinigan, David Grenier (7)
(Savage A., Larocque J.) 3:02
3. St-Hyacinthe, Yannick Hubert (13)
(Ouellet P., Paquet N.) 11:52
4. St-Hyacinthe, Eric Landry (13)
(Gouvin E., Côté G.) 17:25 (an)
Penalités - Finn Sha (ma.), Tremblay StH (ma.) 3:04, De Rubertis StH 6:44, Grenier Sha 11:52, Bouchard Sha 16:56.
Troisième période
5. St-Hyacinthe, Y. Hubert (14) 6:13 (dn)
6. Shawinigan, Guy Loranger (3)
(Brisson S., Roy S.) 7:07 (an)
Penalités - De Rubertis StH 5:10.
Prolongation
Aucun but.
Penalités - Aucune.
Gardiens - Shawinigan: Patrick Lalime; St-Hyacinthe: Frederick Beaubien.

Tirs au but par
Shawinigan 10 8 11 3-32
St-Hyacinthe 8 16 14 0-38
Arbitre - Eric Charron. **Assistance** - 1496.

DRUMMONDVILLE 2 VICTORIAVILLE 4

Première période
1. Victoriaville, Christian Labonté (8)
(Mann J., Poirier C.) 9:51
Penalités - Charbonneau Vic 3:16, Sossenville Dru, Charbonneau Vic 9:24, Larose Vic 12:39, Bernard Dru 14:31.
Deuxième période
2. Victoriaville, Sébastien Vallée (8)
(Poirier C.) 5:41
3. Drummondville, Stéphane St-Amour (11)
(Lapierre I., Bernard L.) 7:10 (an)
4. Drummondville, Eric Plante (17)
(Sunderland M.) 9:28 (an)
5. Victoriaville, Christian Labonté (9)
(Dumoulin M., Charbonneau P.) 19:05 (an)
Penalités - Labranche Dru 1:31, Dumoulin Vic 6:20, St-Pierre Dru, Roby Vic, Larose Vic 8:31, Decelles Dru 11:02, Charbonneau Vic 12:53, St-Pierre Dru 13:48, Bély Dru 17:59, Labonté Vic 19:40.
Troisième période
6. Victoriaville, Christian Labonté (10)
(Morin J., Charbonneau L.) 4:17
Penalités - Delarossil Dru (ma.), Roby Vic (ma.) 20:00.
Gardiens - Drummondville: Stéphane Routhier; Victoriaville: Patrick Charbonneau.

Tirs au but par
Drummondville 13 15 11-39
Victoriaville 6 10 9-25
Arbitre - Benoit Lapointe. **Assistance** - 1523.

LAVAL 7 VAL D'OR 6

Première période
1. Val-d'Or, Ian Latereur (14)
(Paquette F., Grise P.) 2:57 (an)
2. Laval, Yanick Dube (39)
(Goneau D., Boileau P.) 9:35
3. Laval, Brant Blackned (15)
(Beaucage M.) 19:41
Penalités - Haynes Lav (min. et ma.), Blondin VaO (ma.) 0:20, Blouin Lav 1:09, Beaucage Lav 3:29, Arian VaO 6:25, Blouin Lav 10:47, Blackned Lav (ma.), Arian VaO (ma.) 19:43.
Deuxième période
4. Val-d'Or, Stefan Simoes (17) 4:39
5. Val-d'Or, Patrick Grise (8)
(Paquette F., Belair M.) 7:47 (an)
6. Val-d'Or, Carl Blondin (11)
(Simoes S.) 8:45 (an)
7. Val-d'Or, Carl Blondin (2)
(Sylvestre E., Paquette F.) 11:59 (an)
8. Val-d'Or, Nicolas Morency (3)
(Arian E., Grise P.) 13:49
9. Laval, Frédéric Chartier (11)
(Bouillon F., Dube Y.) 18:43
Penalités - Jabin Lav 6:04, Blouin Lav (min. et ma.), Latereur VaO (ma.) 8:28, Dupont Lav 11:41, Gervais Lav (ma.), Belair VaO (ma.) 12:14, Boudrias Lav, Blondin VaO 14:41, Bouillon Lav 15:01, Cassin VaO 19:56, Grise VaO 20:00.
Troisième période
10. Laval, Brant Blackned (16)
(Boileau P., Dube Y.) 0:27 (an)
11. Laval, Sylvain Blouin (4)
(Goneau D., Dube Y.) 9:35
12. Laval, Yanick Dube (40)
(Chartier F., Larose B.) 14:46
13. Laval, Brant Blackned (17)
(Dube Y., Chartier F.) 19:55
Penalités - Boudrias Lav 8:43, Blouin Lav, Morency VaO 14:27.

Gardiens - Laval: Emmanuel Fernandez, Martin Villeneuve; Val-d'Or: Sylvain Rodrigue.
Tirs au but par
Laval 12 4 25-41
Val-d'Or 12 17 7-36
Arbitre - Sylvain Bibeau. **Assistance** - 1847.

TRANSACTIONS

HOCKEY - LNH
JEUDI
■ Anaheim cède Mikhail Shtalenkov (G) à San Diego de la ligue internationale.
■ Hartford rappelle Mike Lenarduzzi (G) de Springfield de la ligue américaine.
■ Pittsburgh rappelle Ed Patterson (AD) et Greg Andrusak (D) de Cleveland de la ligue internationale.

HOCKEY MINEUR

LIGUE DE DÉVELOPPEMENT QUÉBEC - MAURICIE
Vendredi 19 octobre
Atome AA
Beaubourg c. Draveurs
Midget AA
Beaubourg c. Draveurs

LIGUE DE LA CAPITALE
Vendredi 19 octobre
Atome BB
Dauphins 7, Charlesbourg 4
Pee-Wee BB
Campus c. Beaufort
Bantam BB
Campus 5, Beaufort 3
Midget BB
Dauphins 7, Charlesbourg 1
Pee-Wee CC
Charl. Épaulards & Beauce 3
Midget CC
Beauce Nord 2, Loretteville 5

LIGUE DE COMPÉTITION FRANC-SUD
Vendredi 19 octobre
Atome BB
Dauphins c. Charlesbourg
Midget BB
Dauphins c. Charlesbourg

LIGUE DE COMPÉTITION BEAUCE-BELLECHASSE-AMIANTE
Vendredi 19 octobre
Atome CC
St-Ephrem 9, St-Georges 3
Midget CC
St-Prospère Etchemin 4, St-Georges 5

LIGUE JUNIOR RIVE-SUD
Vendredi 19 octobre
Junior BB
Plessisville 4, St-Appollin 6

LIGUE SENIOR L.D.B. DES CAISSES POPULAIRES
Vendredi 19 octobre
St-Joseph 3, Black Lake 7
Beauceville 3, Frampton 8
Lac-Mégantic c. Lac-Étchemin

TENNIS

TOURNOI DES MAÎTRES MASCULIN

Francfort, Allemagne
Groupe Stan Smith
Michael Stich (3), Allemagne, bat Jim Courier (2), E.-U., 7-5, 6-4.
Groupe Arthur Ashe
Pete Sampras (1), E.-U., bat Sergi Bruguera (4), Espagne, 6-3, 1-6, 6-3.
Goran Ivanisevic (8), Croatie, bat Stefan Edberg (5), Suède, 7-6 (7-3), 6-7 (5-7), 6-3.

FEMININ

New York, États-Unis
Simple - Quarts-de-finales
Anke Huber (8), Allemagne, bat Conchita Martínez (4), Espagne, 6-3, 6-3.
Aranha Sanchez Vicario (2), Espagne, bat Jana Novotna (7), Rep. Tcheque, 6-7 (2-7), 7-6 (7-2), 6-4.

GOLF

MITSUBISHI - LPGA Scottsdale, Arizona

Alice Miller	70-67-137
Danielle Ammaccapane	67-72-139
Lori Garbacz	72-68-140
Tina Barrett	69-72-141
Maggie Will	70-71-141
Cindy Figg-Currier	71-71-142
Jill Bries-Hinton	68-74-142
Kristi Albers	71-71-142
Amy Alcott	72-71-143
Jenny Lidback	72-72-144
Sally Little	70-75-145
Gail Graham	72-73-145
Adele Peterson	72-73-145
Stephanie Forwig	70-76-146
Shelley Hamlin	74-72-146
Nancy Ramsbottom	73-73-146
Sheri Steinhauer	73-73-146
Barb Bunkowsky	76-73-151
Tina Tombs	76-75-151

MISE-O-JEU

HOCKEY SEMAINE DU 18 NOVEMBRE 1993

MATCH	DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2
12	Sam 20	13h25	Detroit	New Jersey	2,25	5,90	1,75
13	14	16h55	Philadelphie	Boston	2,65	6,15	1,55
14	19h25	Chicago	Tampa Bay	1,40	6,15	3,25	
15	19h25	San Jose	Hartford	2,40	6,15	1,65	
16	19h25	Washington	Floride	1,40	6,50	3,15	
17	19h25	Winnipeg	Québec	2,65	6,15	1,55	
18	19h55	Calgary	Dallas	1,75	5,90	2,25	
19	19h55	Pittsburgh	Montréal	2,30	6,15	1,70	
20	19h55	Toronto	Edmonton	1,50	5,95	2,85	
21	20h25	Los Angeles	St. Louis	2,40	6,15	1,65	
22	Dim 21	13h55	Long Island	Philadelphie	2,70	5,90	1,55
23	23	18h55	Detroit	St. Louis	2,25	5,90	1,75
24	24	18h55	San Jose	Buffalo	3,60	6,00	1,35
25	19h55	Anaheim	Edmonton	2,40	6,15	1,65	
26	19h55	Los Angeles	Dallas	2,10	5,95	1,85	
27	Lun 22	19h25	Buffalo	Ottawa	1,65	5,85	2,45
28	21h25	Anaheim	Calgary	6,00	6,75	1,15	
29	22h25	Toronto	Vancouver	2,15	6,10	1,80	
30	Mar 23	19h25	Hartford	Floride	2,10	5,95	1,85
31	19h25	Montréal	New York	2,10	5,95	1,85	
32	19h25	New Jersey	Québec	2,15	6,10	1,80	
33	22h25	Detroit	San Jose	1,35	6,00	3,60	
34	Mer 24	19h25	Boston	Pittsburgh	2,30	6,15	1,70
35	19h25	Hartford	Tampa Bay	2,10	5,95	1,85	
36	19h25	Montréal	Philadelphie	1,80	6,10	2,15	
37	19h25	New Jersey	Buffalo	2,05	5,85	1,90	
38	19h25	New York	Ottawa	1,35	5,65	3,75	
39	19h55	St. Louis	Washington	2,10	5,95	1,85	
40	20h25	Anaheim	Winnipeg	4,00	6,05	1,30	
41	20h25	Long Island	Dallas	2,50	6,25	1,60	
42	21h25	Chicago	Edmonton	1,55	5,70	2,75	
43	21h25	Detroit	Vancouver	2,30	6,15	1,70	
44	21h25	Toronto	Calgary	2,30	6,15	1,70	

FOOTBALL ÉQUIPE FAVORITE

MATCH	DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	COTE
45	Dim 21	12h55	Chicago	Kansas City	- 9,5	1,70
46	12h55	Cincinnati	New York-E	- 15,5	1,70	
47	12h55	Dallas	Atlanta	+ 11,5	1,70	
48	12h55	Detroit	Green Bay	- 3,5	1,70	
49	12h55	Houston	Cleveland	+ 5,5	1,70	
50	12h55	Indianapolis	Buffalo	- 13,5	1,70	
51	12h55	N-Angleterre	Miami	- 8,5	1,70	
52	15h55	Los Angeles	San Diego	- 3,5	1,70	
53	15h55	New York	Philadelphie	+ 6,5	1,70	
54	15h55	Pittsburgh	Denver	- 2,5	1,70	
55	15h55	Washington	Anaheim	- 1,5	1,70	
56	19h55	Minnesota	Tampa Bay	+ 9,5	1,70	
57	Lun 22	20h55	N-Orleans	San Francisco	- 8,5	1,70

BASKETBALL

67	Sam 20	19h25	Boston	Indiana	- 4,5	1,70
68	19h25	Charlotte	Atlanta	- 1,5	1,70	
69	19h25	Orlando	New Jersey	- 0,5	1,70	
70	20h25	Los Angeles	Houston	- 11,5	1,70	
71	20h25	Utah	New York	- 9,5	1,70	
72	20h55	Cleveland	Phoenix	- 10,5	1,70	
73	22h25	Seattle	Oakland	+ 8,5	1,70	
74	Dim 21	18h55	Inglewood	New Jersey	- 7,5	1,70
75	18h55	Philadelphie	Detroit	- 7,5	1,70	
76	20h55	Chicago	Sacramento	- 1,5	1,70	
77	22h25	Dallas	Portland	- 14,5	1,70	
78	Lun 22	19h25	Indiana	Boston	- 4,5	1,70
79	19h25	Miami	New York	- 9,5	1,70	
80	20h25	Los Angeles	San Antonio	- 9,5	1,70	
81	Mar 23	19h25	Charlotte	Washington	+ 4,5	1,70
82	19h55	Oakland	Orlando	- 10,5	1,70	
83	20h25	Chicago	Houston	- 10,5	1,70	
84	22h25	Denver	Portland	- 9,5	1,70	
85	Mer 24	19h25	Boston	Detroit	- 0,5	1,70
86	19h25	Inglewood	Charlotte	- 10,5	1,70	
87	19h25	Oakland	Miami	- 9,5	1,70	
88	20h25	Chicago	San Antonio	- 9,5	1,70	
89	20h55	Denver	Phoenix	- 13,5	1,70	
90	21h25	Seattle	Sacramento	+ 5,5	1,70	

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ni parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

LIGUE NATIONALE

LA LISTE DES BLESSÉS DE LA LNH

LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

© Edimédia Inc.

par Élise BRASSARD

S-559

Horizontalement

- 1-Transformation d'une expression en produit de facteurs - Saleté.
- 2-Tenir compte de - Vocables - Cris de réprobation.
- 3-Thymus du veau - Éminent - Rayon - Prénom d'une fille d'un noble castillan.
- 4-Salle des officiers - Prince troyen - Résidence - Au golf, petite cheville.
- 5-Brisés de fatigue - Mus., très - Poudre de senteur.
- 6-Négation - Butés - Locution signifiant «sans fixer de jour» (2 m.).
- 7-Eviter de se montrer - Sur l'heure - Bateau de Malaisie.
- 8-Richesse - Apprends par cœur - Substance à base de fibroïne - Eu égard à.

- 9-Variété d'agave - Présentement - Double règle - Tourner au nord.
- 10-Île du Dodécanèse - Lieux où l'on bat le grain - Lâches - Sucre non hydrolysable.
- 11-Originales - Pays - Sentir mauvais.
- 12-Bismuth - Recueils de récits plaisants - Nom usuel du grillon - Enroule en spirale.
- 13-Terme de tennis - Article esp. - Fiente des bovins - Orné de lauriers.
- 14-Ecole Nat. d'Adm. Publique - lodles - Crie, en parlant des petits oiseaux - Radon.
- 15-Causent un dommage - Contractai - Vive démangeaison.
- 16-Action de déposer - Mises en mouvement - Chiffres romains.
- 17-Sublime - Où l'air circule -

- 18-Convient - Palmier d'Afrique noire - Métal rare - Interj. esp.
- 19-Reproduits exactement -

- 20-Unité monétaire en Extrême-Orient - Rigoureux - D'un auxiliaire - Adj. poss.

Verticalement

- 1-Fermentable - Description détaillée des pièces pour réaliser une construction.

- 2-Usine fabriquant de l'acier - De l'ionie, f. - Habitant.
- 3-Enveloppe de certains légumes - Très exigeant - Mammifère de l'ordre des insectivores - À la mode.

- 4-Pron. familier - Chaîne de montagnes - Renforce l'affirmation - Canne.
- 5-Excepté - Dans la rose des vents - Toison du mouton - Monuments monolithes.
- 6-Replacer - Rép. de l'Europe méridionale - Récipient.
- 7-Évêque de Lyon - Grosses moulures rondes - Grosse pluie subite.
- 8-Répare - Entêté - Poisson rouge.
- 9-Alliée - Prénom masc. - Partie déprimée d'une crête montagneuse - Se placer.
- 10-De bonne heure - Stable - Inhumaine - De naissance.
- 11-Épreuves d'un test psychologique - Sénélium - Pers. qui tiennent les caisses.
- 12-Charpente du corps - Auditore - Grande ignorance.
- 13-S'esclaffait - Barre servant à fermer une porte - Perpendiculairement - Unité calorifique.
- 14-Établissements de jeux - Prénom fém. - Clôtures d'épines.
- 15-Muse de la Poésie épique - Stupéfia - Sifflet.
- 16-Coups de baguettes - Construction d'oiseaux - Une des Cyclades - Briller - Changement dans le plumage.
- 17-Intime - Déplacer latéralement - Qui a des pores, f. - Soldat nazi.
- 18-Voie morale - Ver parasite - Biens qu'apporte une femme en mariage.
- 19-Transpirations abondantes - Circonspecte - Concurrentes.
- 20-Anneau de cordage - Se tromper - Enjoindra.

SOLUTION DU PROBLÈME S-558

1	A	R	R	A	C	H	E	R	A	C	I	N	E	E	N	E	R	T		
2	P	O	L	I	E	R	A	R	O	M	E	T	R	I	A	I	R			
3	R	I	G	E	P	I	R	E	A	U	G	S	I	E	R					
4	T	E	S	T	E	G	E	R	A	I	S	P	E	N	S	I	O	N		
5	E	S	S	R	I	M	E	S	M	S	P	A	R	E	N	U	I			
6	R	I	C	A	R	I	N	A	R	E	S	P	E	R	E					
7	E	R	I	N	T	A	S	I	M	A	N	S	M	I	S					
8	C	E	R	T	A	T	O	N	G	I	N	I	O							
9	R	G	O	A	E	D	E	S	T	R	I	G	N	E	G	N				
10	R	A	L	E	R	O	R	T	I	E	F	I	E	T	A	R				
11	V	I	B	L	E	S	A	A	L	T	O	D	I	R	S	E				
12	R	N	E	E	D	U	S	T	R	E	G	R	E	S	S	O	N			
13	A	S	M	A	I	N	E	U	M	B	E	S	O	L	E	T				
14	U	T	E	R	R	E	R	S	O	L	E	N	P	E	G	R	E			
15	A	I	N	E	S	O	C	I	L	L	I	T	E	A	P	T				
16	B	L	A	T	T	E	S	A	I	N	E	T	A	L	I	E				
17	A	I	R	I	L	I	E	N	N	E	F	R	I	S	E	N				
18	S	T	E	R	E	S	O	N	D	I	A	N	E	P	T					
19	S	E	O	R	I	E	N	T	E	M	E	N	T	P	A	R	I			
20	E	R	I	C	S	O	U	E	A	S	S	E	R	T	I	O	N			

Le Feuilleton

Au Nom du Père et du Fils

Francine Ouellette

158



— Je vais essayer les sels encore une fois. Peine perdue. Rien ne rejoint l'enfant dans la profondeur de son coma.

Philippe l'ausculte: tout le système fonctionne au ralenti.

— Pis?

— Je ne peux rien dire. Il peut s'éveiller dans une heure, dans dix minutes, dans dix ans ou jamais. Et s'il se réveille, il risque aussi d'être fou ou paralysé.

— Y a-t-il des chances d'être normal?

— Oui. Bien sûr... mais... j'ai peur Honoré. J'ai peur qu'il...

Philippe pose ses doigts sur ses yeux, incapable de poursuivre sa phrase. Honoré remarque le serrement de ses mâchoires. Il s'approche de lui.

— Je te comprends; c'est ton gars. Moé, je veux qu'y vive, qu'y soye comme avant.

— J'aimerais mieux qu'il meure plutôt que de le voir paralysé ou fou.

— Dis pas ça, Philippe, dis pas ça.

— Oh! Non. Pas lui, je ne veux pas qu'il soit infirme, pas lui, pas Small Bear, pas mon Clovis si vif, si intelligent. J'ai peur, Honoré, j'ai peur. Laisse-moi, veux-tu?

— Ben sûr.

À pas lourds, Honoré quitte le cabinet et referme doucement la porte derrière lui.

— Faut pas rentrer pour le moment, explique-t-il à Mathilde.

Philippe se retrouve seul avec son fils. Il le regarde longuement, tendrement, tristement. Il s'en approche et tient sa petite main molle et froide dans

les siennes. Le voilà, le petit garçon de ses rêves. Le voilà blessé, brûlé, abusé. Le voilà à l'agonie. Avec des scènes d'atrocité et de haine enregistrées au fond de sa cervelle. S'il venait à mourir, quelle dernière image emporterait-il de ce monde de «civilisés»? Celle d'une pierre qu'on brandit sur sa tête? S'il devenait fou, quelle impression garderait-il de ce monde d'intelligents? Une impression de rejet et de violence obscène?

Le médecin se penche tout près de l'oreille du jeune blessé et murmure: «Fais plaisir à ton papa; réveille-toi, mon petit garçon. Je suis là. Ton papa est là, à côté de toi. Je ne partirai pas. Réveille-toi, je t'en prie. Je t'en supplie Clovis, réveille-toi.»

On toque à la porte. Il glisse ses doigts sur le poignet comme s'il venait de prendre le pouls.

— Entrez!

Mathilde le rejoint.

— C'est vrai ce qu'Honoré raconte?

— Oui.

— Je crois savoir ce qui a provoqué tout cela.

— La torture?

— Oui.

— Sais-tu qui?

— Non, mais ce doit être un de mes élèves ou plusieurs de mes élèves. Lundi, monsieur le curé est venu donner un cours d'Histoire du Canada et il a parlé des saints martyrs canadiens. Il a raconté, dans le détail, toutes les tortures que les sauvages infligeaient aux missionnaires. Et j'ai remarqué que depuis ce cours, l'attitude des élèves envers Clovis avait changé. On lui lançait des mottes de terre et on lui criait des noms.

— As-tu une idée qui?

— Ce doit être dans les plus vieux: il faut être assez fort pour briser un crâne.

— Oui, assez fort.

La voix puissante d'Alcide résonne dans la salle d'attente.

— Paraît que vous l'avez trouvé.

Il s'arrête dans la porte du cabinet et cherche Clovis.

Le médecin le dévisage longuement et, présentant le corps sur la table, annonce d'un ton ironique:

— Voyez comme vos cours d'histoire ont porté fruit.

Incrédule, Alcide s'avance, se donnant une mine réjouie.

— Il fait semblant de dormir, le p'tit snorro. C'est parce qu'il a peur de se faire punir.

Mais l'aspect inquiétant de Clovis le cloue à son chevet.

— Qu'est-ce qu'il a?

— Fracture du crâne et brûlures graves aux pieds et au prépuce.

— Comme ça, c'est sérieux, ils ont essayé de le torturer?

— Oui.

— Pauvre enfant! Je ne savais pas. Je suis navré, docteur. Je ne pouvais prévoir qu'on interpréterait mon cours de cette façon. Est-ce qu'il souffre?

— Non. Pas présentement. Mais les conséquences peuvent être terribles; la folie, la perte de mémoire, la paralysie. Si jamais cet enfant reste marqué ou handicapé, je vous tiendrai responsable de tout, vous m'entendez. Je vous tiendrai responsable et je vous le ferai payer toute votre vie. Toute votre vie. Maintenant, disparaissent! Je ne veux plus vous voir près de lui. Vous n'êtes qu'un incompetent! Qu'un dictateur de dernier ordre!

— Faites attention à ce que vous dites, docteur.

— Sortez! Sortez d'ici ou je vous démolis moi-même.

Le curé obéit et quitte la pièce. Mathilde, bouleversée, observe son père. Il respire bruyamment, rapidement et une veine se gonfle sur sa tempe.

— Calmez-vous, papa.

— Tu as raison.

— Vous semblez être bien préoccupé par cet enfant.

à suivre

BONJOUR!



BLONDINETTE



PEANUTS



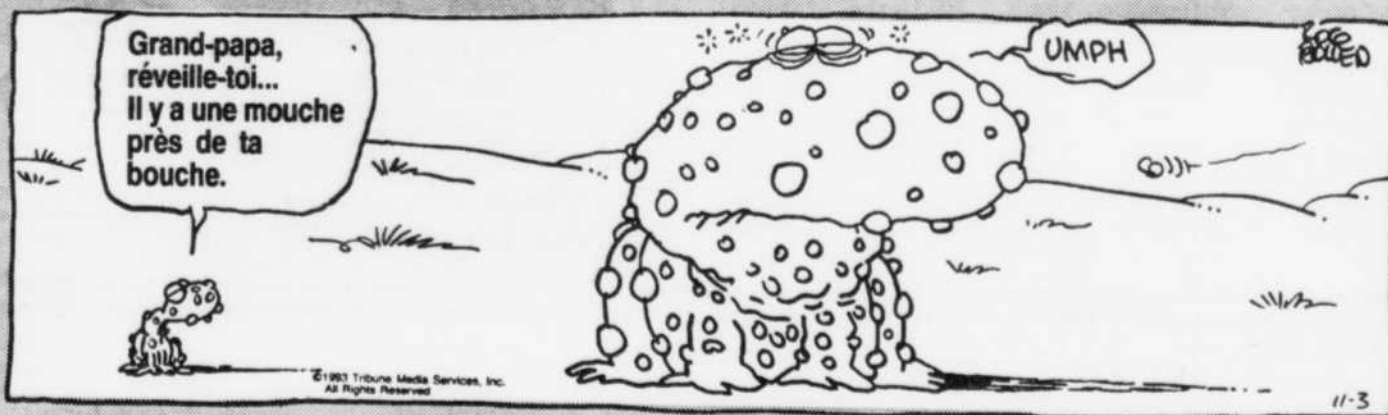
HAGAR L'HORRIBLE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



LES JUNGLERIES



PHILOMÈNE



